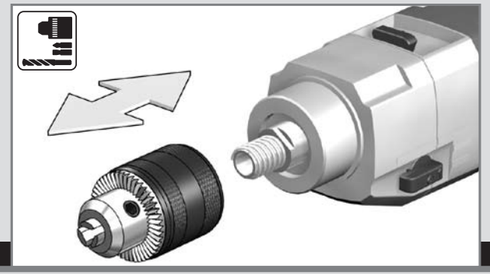
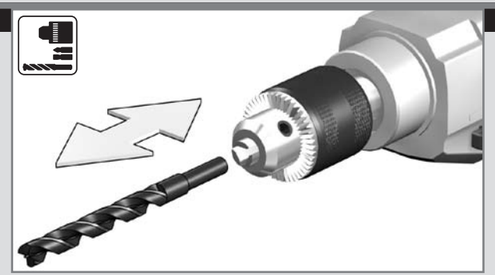
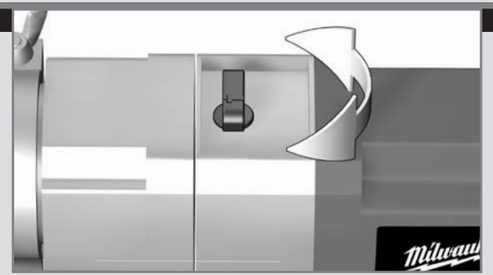
HEAVY-DUTY
ELECTRIC TOOLS

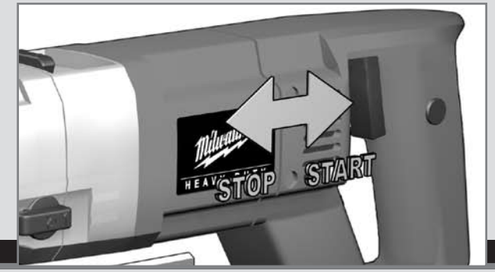
DD2-160 XE

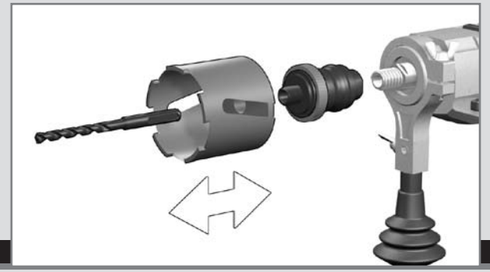
Instructions for use
Gebrauchsanleitung
Instruction d'utilisation
Istruzioni d'uso
Instrucciones de uso
Instruções de serviço
Gebruiksaanwijzing
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως
Kullanım kılavuzu
Návod k používání
Návod na používanie
Instrukcja obsługi
Kezelési útmutató
Navodilo za uporabo
Upute o upotrebi
Lietošanas pamācība
Naudojimo instrukcija
Kasutamisjuhend
Инструкция по использованию
Упътване за експлоатация
使用指南

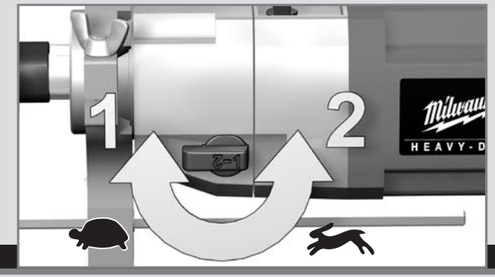


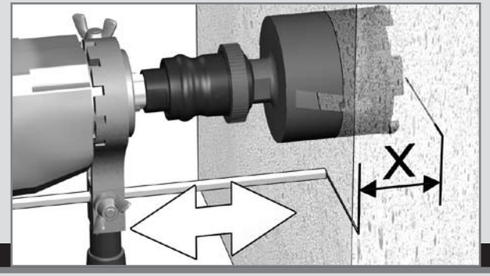


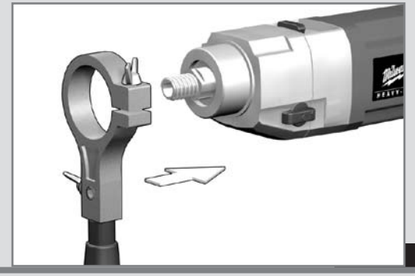


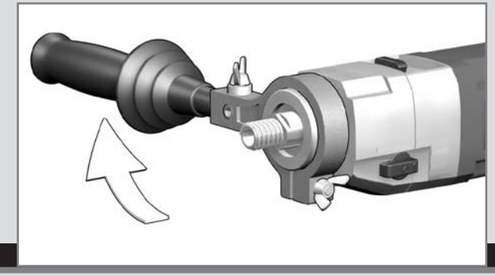

STOP
START

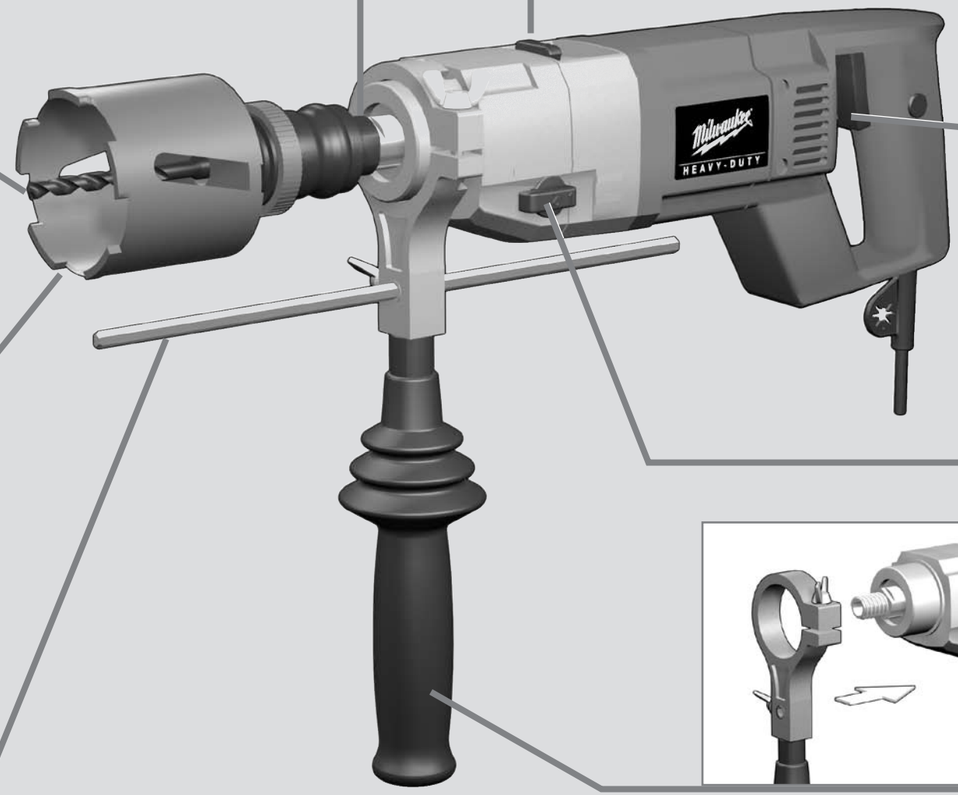



1
2

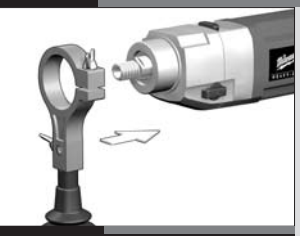

X



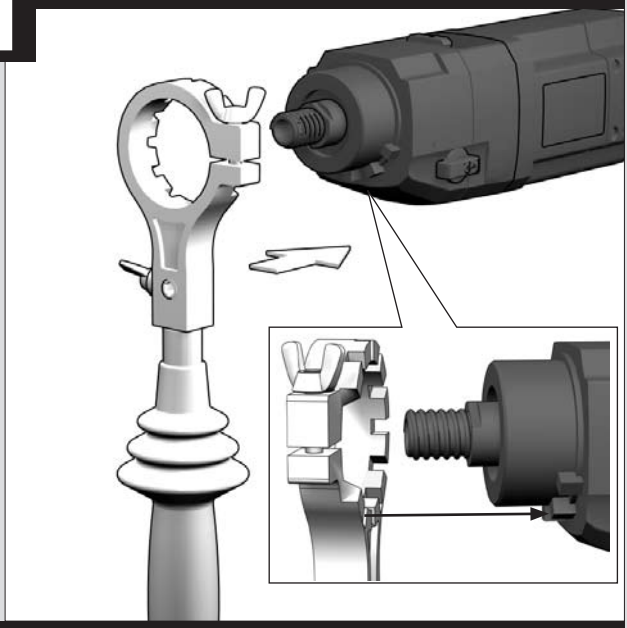



HEAVY-DUTY

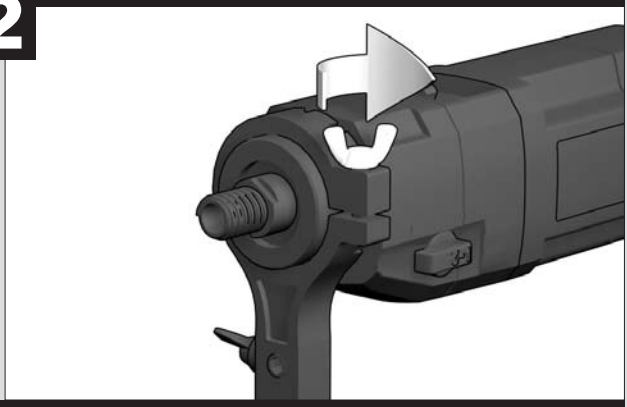
Technical Data,Safety Instructions, Specified Conditions of Use, EC-Declaration of Conformity, Mains connection, Maintenance, Symbols	Please read and save these instructions!	ENGLISH 15
Technische Daten, Sicherheitshinweise, Bestimmungsgemäße Verwendung, CE-Konformitätserklärung, Netzanschluss, Wartung, Symbole	Bitte lesen und aufbewahren!	DEUTSCH 16
Caractéristiques techniques, Instructions de sécurité, Utilisation conforme aux prescriptions, Declaration CE de Conformité, Branchement secteur, Entretien, Symboles	Prière de lire et de conserver!	FRANÇAIS 17
Dati tecnici,Norme di sicurezza,Utilizzo conforme, Dicharazione di Conformità CE, Collegamento alla rete, Manutenzione, Simboli	Si prega di leggere le istruzioni e di conservarle!	ITALIANO 18
Datos técnicos, Instrucciones de seguridad, Aplicación de acuerdo a la finalidad, Declaracion de Conformidad CE, Conexión eléctrica, Mantenimiento, Símbolos	Lea y conserve estas instrucciones por favor!	ESPAÑOL 19
Características técnicas, Instruções de segurança, Utilização autorizada, Declaração de Conformidade CE, Ligação à rede, Manutenção, Symbole	Por favor leia e conserve em seu poder!	PORTUGUES 20
Technische gegevens, Veiligheidsadviezen, Voorgeschreven gebruik van het systeem, EC-Konformiteitsverklaring, Netaansluiting,Onderhoud, Symbolen	Lees en let goed op deze adviezen!	NEDERLANDS 21
Tekniske data, Sikkerhedshenvisninger, Tiltænkt formål, CE-Konformitetserklæring, Nettilslutning, Vedligeholdelse, Symboler	Vær venlig at læse og opbevare!	DANSK 22
Tekniske data, Spesielle sikkerhetshenvisninger, Formålsmessig bruk, CE-Samsvarserklæring, Nettilkopling, Vedlikehold, Symboler	Vennligst les og oppbevar!	NORSK 23
Tekniska data, Säkerhetsutrustning, Använd maskinen Enligt anvisningarna, CE-Försäkran, Nätanslutning, Skötsel, Symboler	Var god läs och tag tillvara dessa instruktioner!	SVENSKA 24
Tekniset arvot, Turvallisuusohjeet, Tarkoituksenmukainen käyttö, Todistus CE-standardinmukaisuudesta, Verkkoliitäntä, Huolto, Symbolit	Lue ja säilytö!	SUOMI 25
Τεχνικα στοιχεια, Ειδικεσ υποδειξεισ ασφαλειασ, Χρηση συμφωνα με το σκοπο προορισμου, Δηλωση πιστοτητασ εκ, Συνδεση στο ηλεκτρικο δικτυο, Συντηρηση, Συμβολα	Παρακαλώ διαβάστε τις και φυλάξτε τις!	ΕΛΛΗΙΚΑ 26
Teknik veriler, Güvenliğiniz için talimatlar, Kullanim, CE uygunluk beyanice, Şebeke bağlantisi, Bakim, Semboller	Lütfen okuyun ve saklayın	TÜRKÇE 27
Technická data , Speciální bezpečnostní upozornění, Oblast využití, Ce-prohlášení o shodě, Připojení na sít, Údržba, Symboly	Po přečtení uschovejte	ČESKY 28
Technické údaje, Špeciálne bezpečnostné pokyny, Použitie podľa predpisov, CE-Vyhlásenie konformity, Sieťová prípojka, Údržba, Symboly	Prosím prečítať a uschovať!	SLOVENSKY 29
Dane techniczne, Specjalne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa, Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem, Świadectwo zgodności ce, Podłączenie do sieci, Gwarancja, Symbole	Prosimy o uważne przeczytanie i przestrzeganie zaleceń zamie szczonych w tej instrukcji.	POLSKI 30
Műszaki adatok, Különleges biztonsági tudnivalók, Rendeltetésszerű használat, Ce-azonossági nyilatkozat, Hálózati csatlakoztatás, Karbantartás, Szimbólumok	Olvassa el és őrizze meg	MAGYAR 31
Tehnični podatki, Specialni varnostni napotki, Uporaba v skladu z namembnostjo, Ce-izjava o konformnosti, Omrežni priključček, Vzdrževanje,Simboli	Prosimo preberite in shranite!	SLOVENŠČINA 32
Tehnički podaci, Specijalne sigurnosne upute, Propisna upotreba, CE-Izjava konformnosti, Priključak na mrežu, Održavanje, Simboli	Molimo pročitati i sačuvati	HRVATSKI 33
Tehniskie dati, Speciālie drošības noteikumi, Noteikumiem atbilstošs izmantojums, Atbilstība CE normām, Tīkla pieslēgums, Apkope, Simboli	Pielikums lietošanas pamācībai	LATVISKI 34
Techniniai duomenys, Ypatingos saugumo nuorodos, Naudojimas pagal paskirtį, CE Atitikties pareiškimas, Elektros tinklo jungtis, Techninis aptarnavimas, Simboliai	Prašome perskaityti ir neišmesti!	LIETUVIŠKAI 35
Tehnilised andmed, Spetsiaalsed turvajuhised, Kasutamine vastavalt otstarbele, EÜ Vastavusavaldus, Võrku ühendamine, Hooldus, Sümbolid	Palun lugege läbi ja hoidke alal!	EESTI 36
Технические данные, Рекомендации по технике безопасности, Использо- вание, Подключение к электросети, Обслуживание, Символы	Пожалуйста, прочтите и сохраните настоящую! инструкцию	РУССКИЙ 37
Технически данни, Специални указания за безопасност, Използване по предназначение, CE-Декларация за съответствие, Свързване към мрежата, Поддръжка, Символи	Моля прочетете и запазете!	БЪЛГАРСКИ 38
技术数据, 特殊安全指示, 正确地使用机器, 欧洲安全规定说明, 电源插头, 维修, 符号	请详细阅读并妥善保存！	中文 39



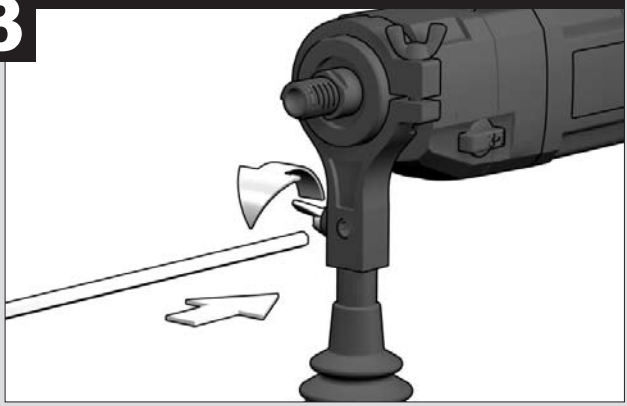
1

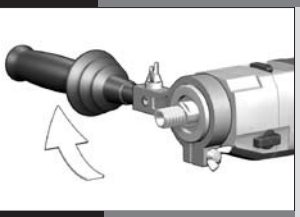


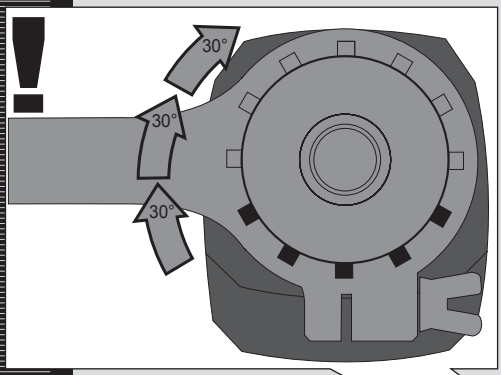
2



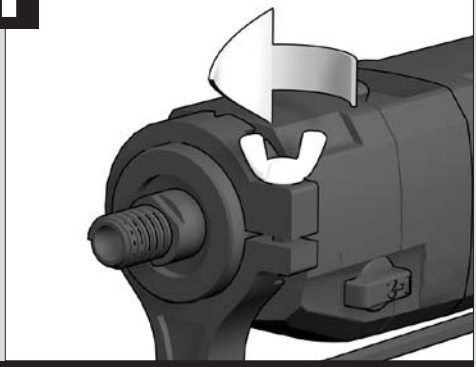
3



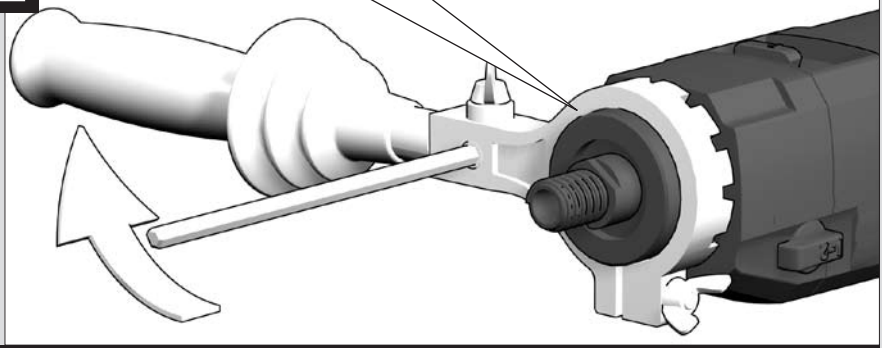




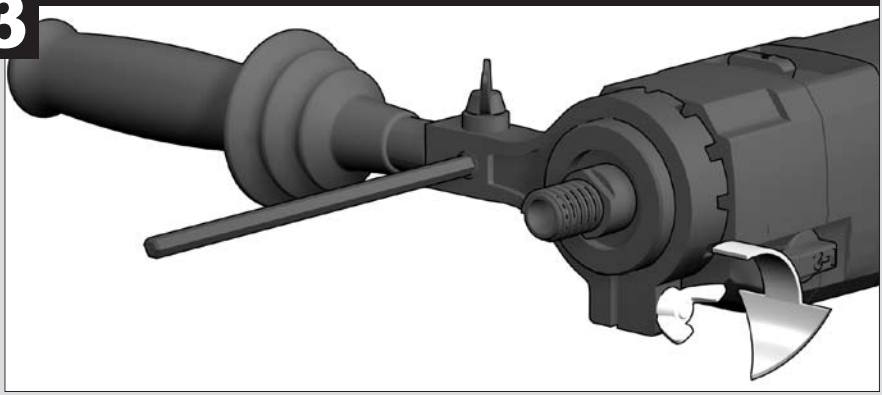
1

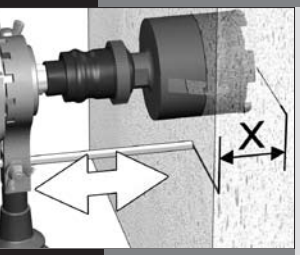


2

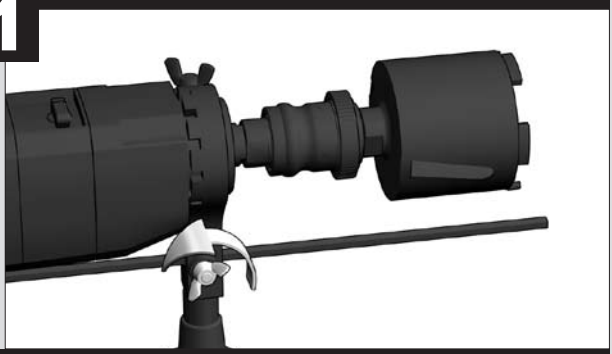


3

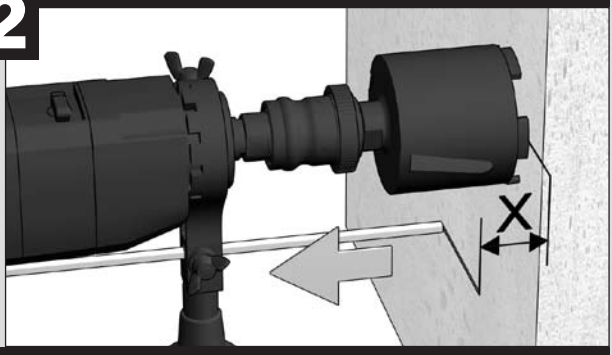




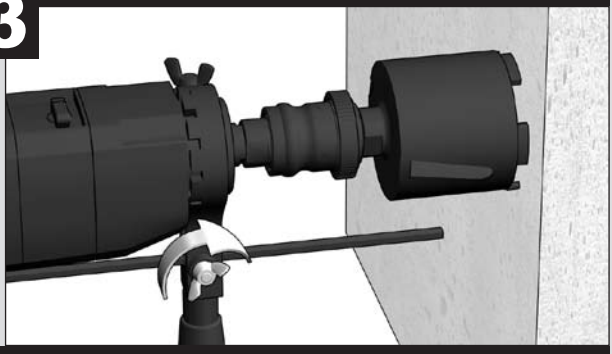
1



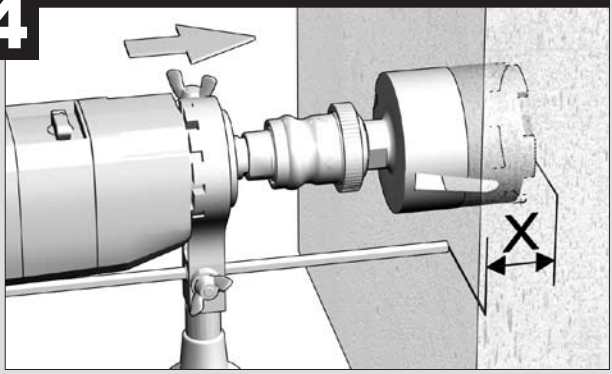
2



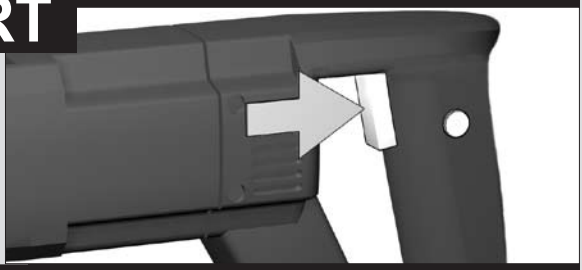
3

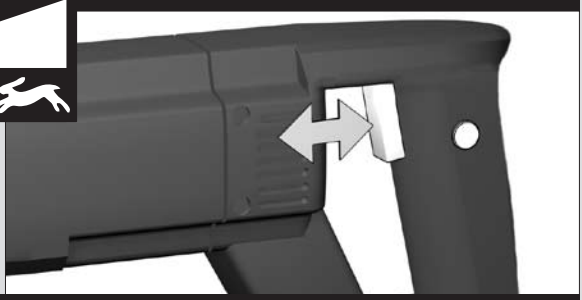


4

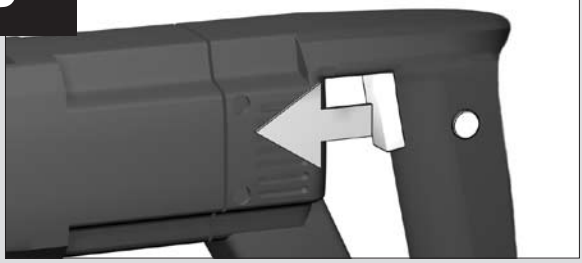


START

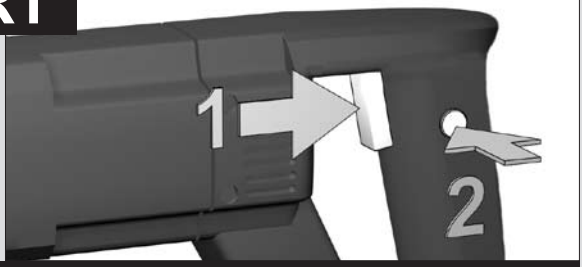




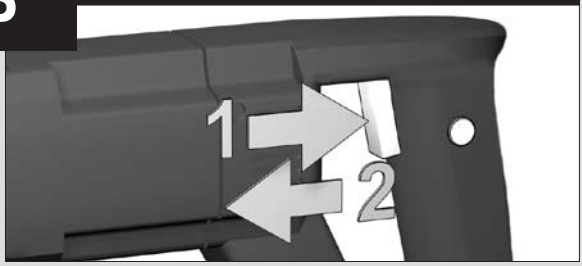
STOP

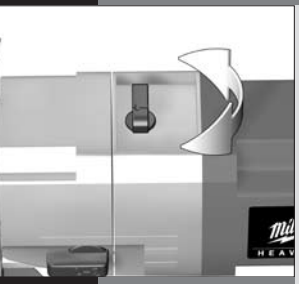


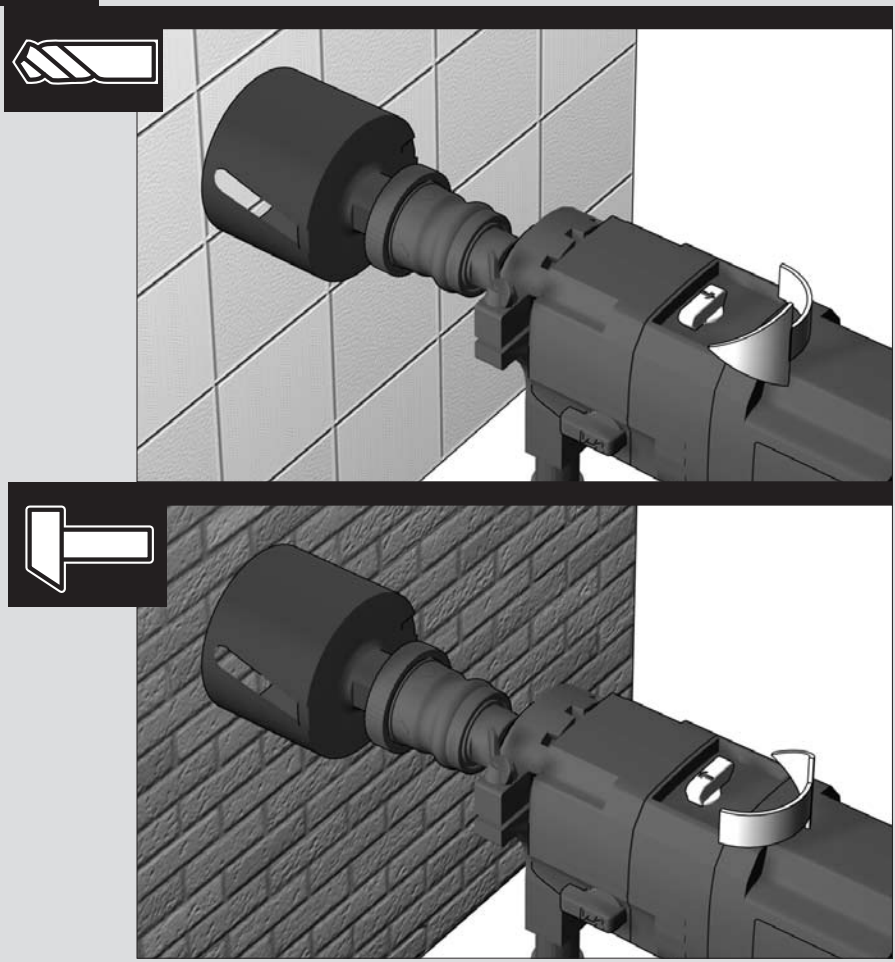
START

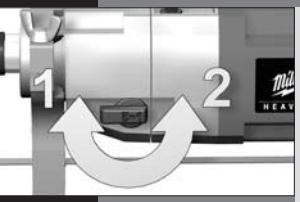


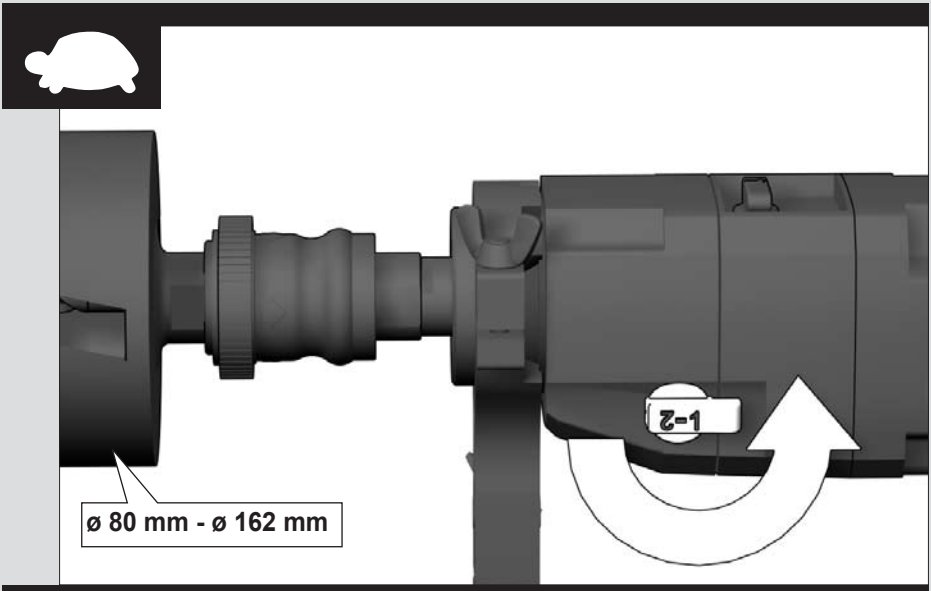
STOP

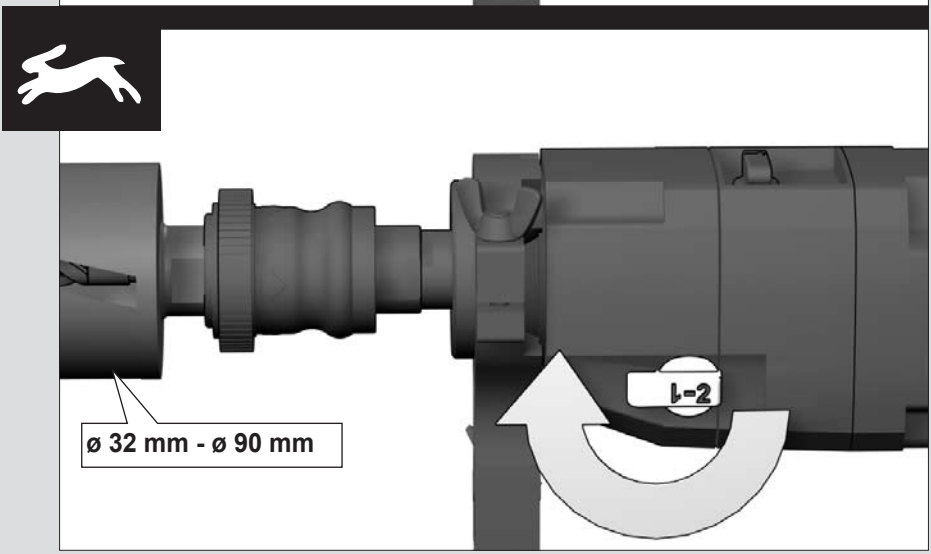


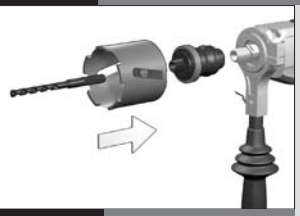




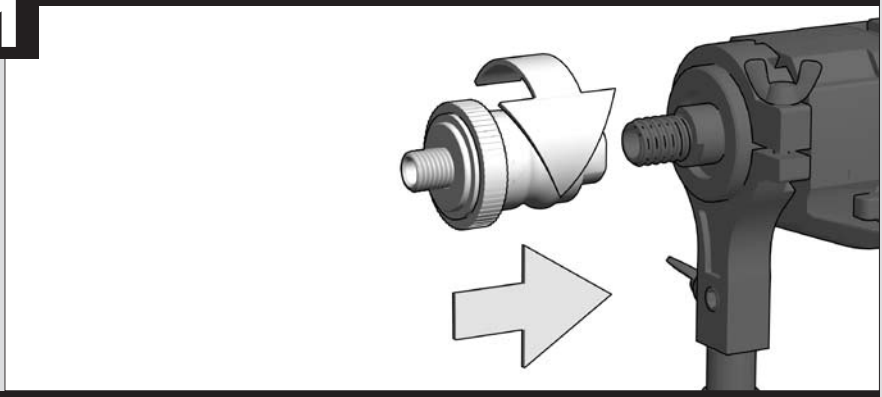

1
2


1-2
ø 80 mm - ø 162 mm

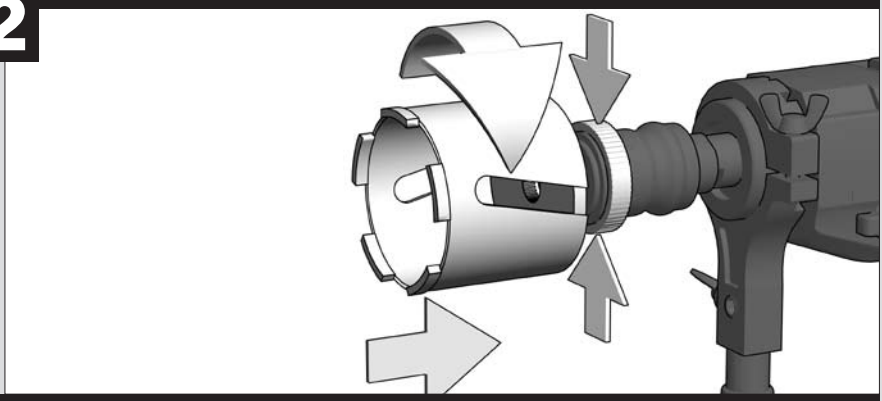

2-1
ø 32 mm - ø 90 mm



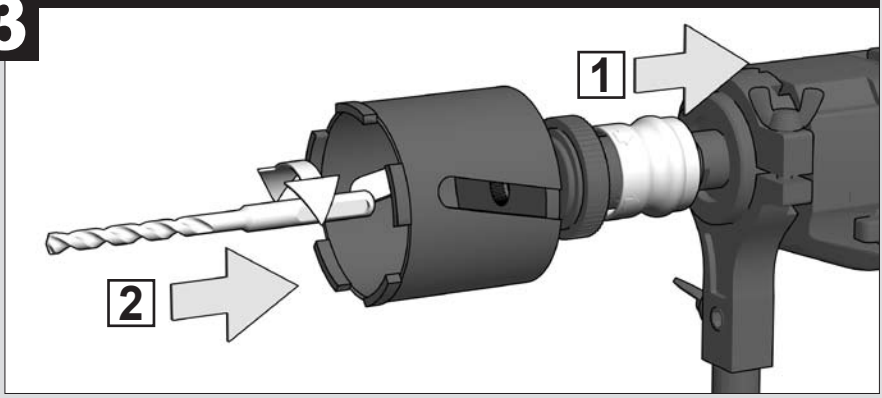
1

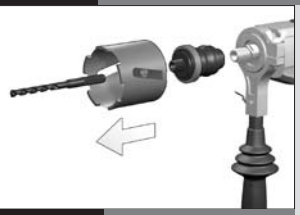


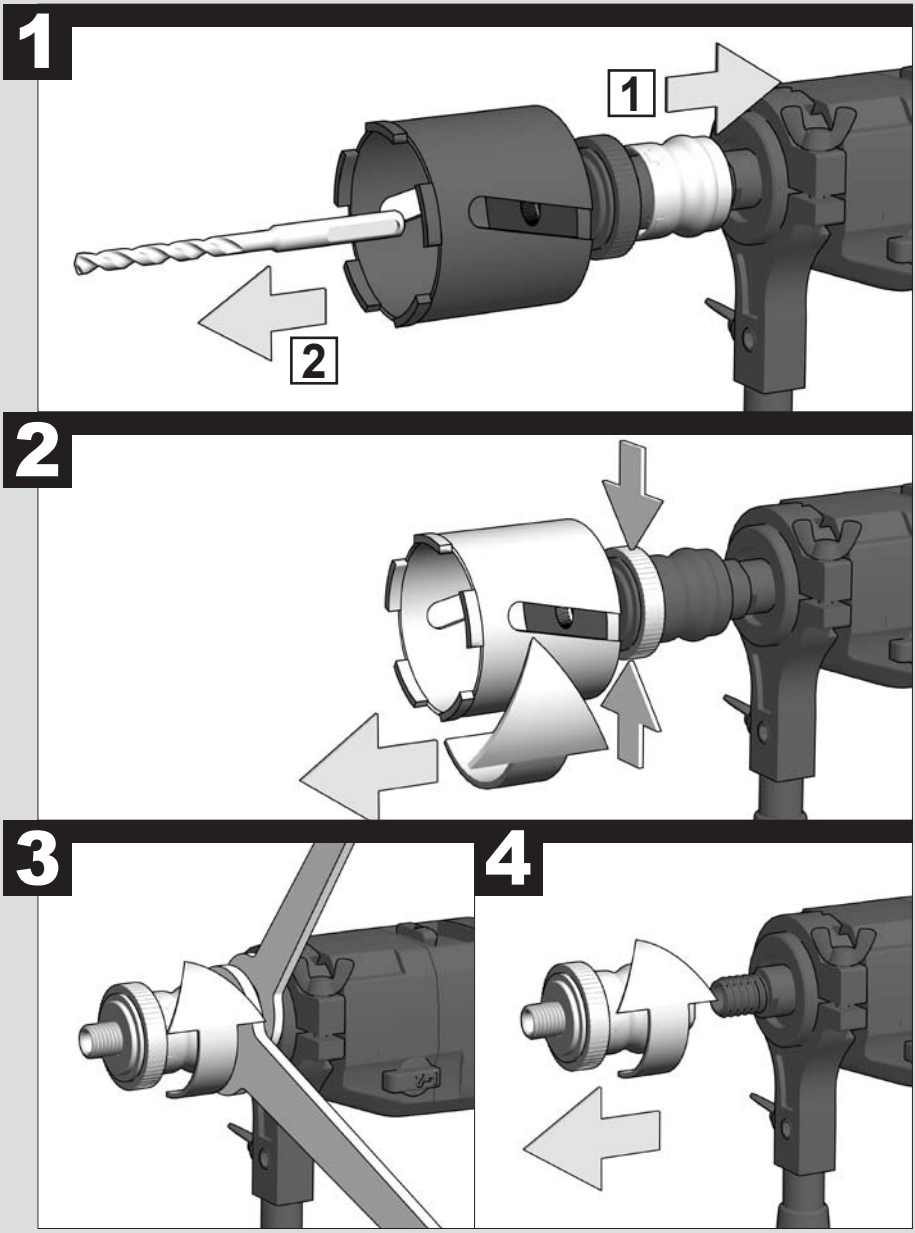
2

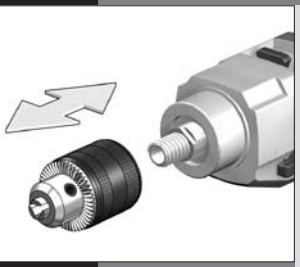


3



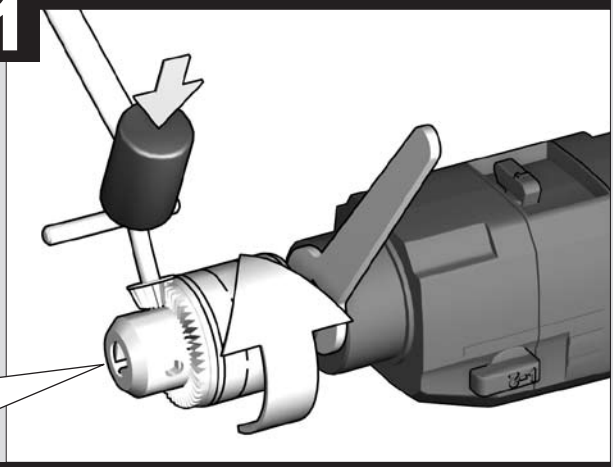



1
1
2
2
3
4

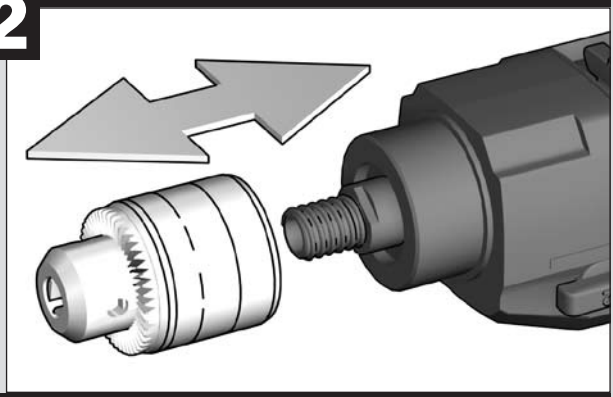


Accessory
Zubehör
Accessoire
Accessorio
Accessorio
Acessório
Toebehoren
Tilbehør
Tilbehør
Tillbehör
Lisälaite
Εξαρτήματα
Aksesuar
Příslušenství
Príslušenstvo
Element wyposażenia dodatkowego
Tartozék
Oprema
Pribor
Papildus aprīkojums
Priedas
Tarvikud
Дополнитель
Аксесоар
配件

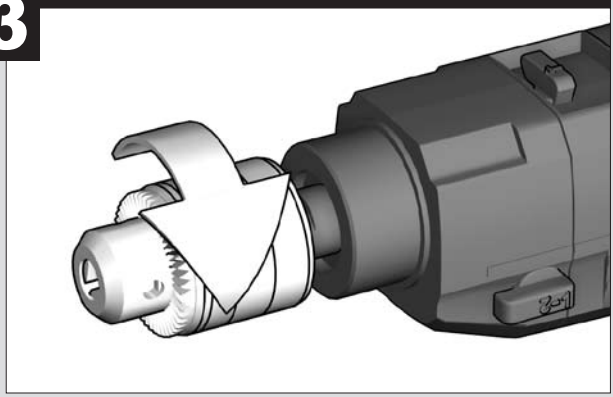
1

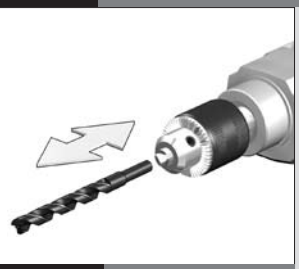


2



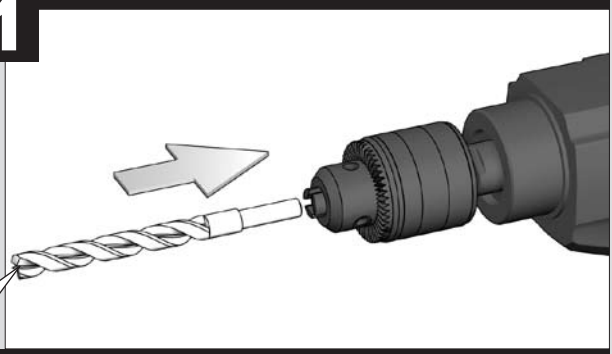
3



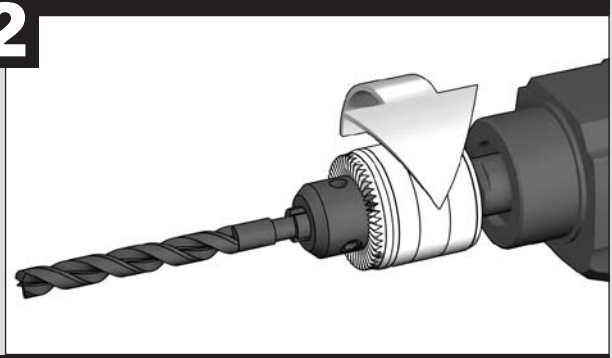


Accessory
Zubehör
Accessoire
Accessorio
Accessorio
Acessório
Toebehoren
Tilbehør
Tilbehør
Tillbehör
Lisälaite
Εξαρτήματα
Aksesuar
Příslušenství
Príslušenstvo
Element wyposażenia dodatkowego
Tartozék
Oprema
Pribor
Papildus aprīkojums
Priedas
Tarvikud
Дополнитель
Аксесоар
配件

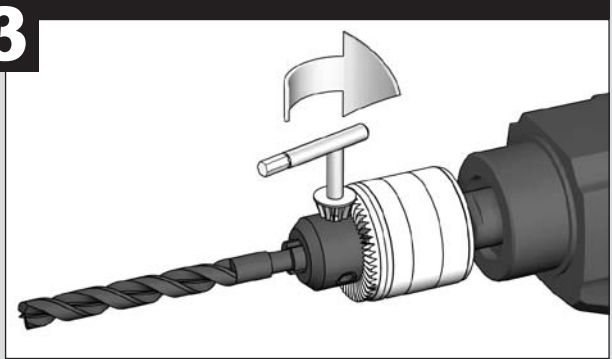
1



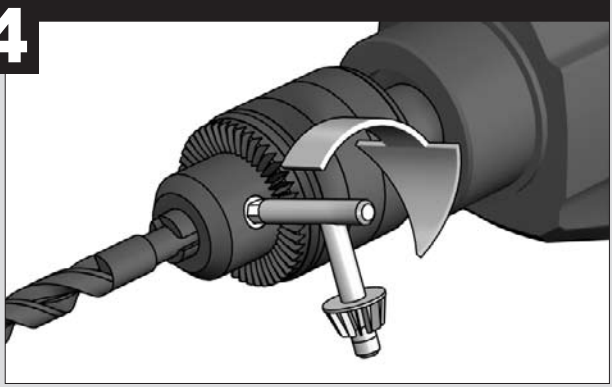
2



3



4



TECHNICAL DATA

Nominal power output	1500 W
Rated output	820 W
No-load speed, 1st gear	0-1500 min^{-1}
No-load speed, 2nd gear	0-3000 min^{-1}
Speed under load max., 1st gear	890 min^{-1}
Speed under load max., 2nd gear	1770 min^{-1}
Percussion rate max.	48000 min^{-1}
Drilling capacity, 1st gear	80-162 mm
Drilling capacity, 2nd gear	32-90 mm
Drive shank	M18
Gear neck diameter	57 mm
Weight without cable	4,2 kg
Typical weighted acceleration in the hand-arm area	12 m/s^2
Typical A-weighted sound levels:	
Sound pressure level (K = 3 dB(A))	100 dB (A)
Sound power level (K = 3 dB(A))	111 dB (A)

Measured values determined according to EN 60 745.

SAFETY INSTRUCTIONS

Please pay attention to the safety instructions in the attached leaflet!

Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.

Use auxiliary handles supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.

When working with large drill diameters, the auxiliary handle must be fastened in a right angle with the main handle (see illustrations, section “Twisting the handle”).

The built-in friction clutch only reacts to jerky locking, which is why you should always use the additional handle.

Appliances used at many different locations including open air must be connected via a current surge preventing switch.

Always wear goggles when using the machine. It is recommended to wear gloves, sturdy non slipping shoes and apron.

Sawdust and splinters must not be removed while the machine is running.

The dust that arises when working with this tool can be detrimental to health and therefore not reach the body. Wear a suitable dust protection mask.

Always disconnect the plug from the socket before carrying out any work on the machine.

Only plug-in when machine is switched off.

Keep mains lead clear from working range of the machine. Always lead the cable away behind you.

When working in walls ceiling, or floor, take care to avoid electric cables and gas or waterpipes.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The diamond drill can be used to drill with diamond dry drill bits. With drill chuck mounted the machine is suitable for percussive drilling in rock and drilling holes in wood and steel. The machine is not suitable for wet drilling in concrete.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents. EN 60745, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, in accordance with the regulations 98/37/EC, 89/336/EEC

CE 05

Volker Siegle
Manager Product Development

MAINS CONNECTION

Connect only to single-phase a.c. current and only to the system voltage indicated on the rating plate. It is also possible to connect to sockets without an earthing contact as the design conforms to safety class II.

PROTECTION OF MOTOR IN CASE OF OVERLOAD

Motor protection device controlled by motor load. The machine will slowly continue to run in order to cool the motor down. After sufficient cooling machine can be restarted by switching off and on again.

SOFT PERCUSSION

Depending on the material that is to be machined, soft percussion may result in a sharp reduction in drilling time or a longer tool life for the diamond segments.

ADVICE FOR OPERATION

To gain a better drill progress take out the centre bit after having reached a depth of about 10-15 mm. Insert core cutter into the existing groove and let machine run up smoothly.

Bore-holes which don’t have to be applied exactly can be drilled without a centre bit. For that purpose apply the core cutter slantingly and put the machine slowly straight when a depth of about 5 mm has been reached. (This is only possible when using short core cutters!)

If drill cores should come loose, take core cutter from the material and remove drill cores.

For best performance the diamond segments should be “roughed-up” to expose the fragments of diamond: To expose the diamond fragments rub surface of segments with stone

MAINTENANCE

The ventilation slots of the machine must be kept clear at all times.

Use only Milwaukee accessories and spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the Article No. as well as the machine type printed on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS

Always disconnect the plug from the socket before carrying out any work on the machine.

Accessory - Not included in standard equipment, available as an accessory.

TECHNISCHE DATEN

Nennaufnahmeleistung	1500 W
Abgabeleistung	820 W
Leerlaufdrehzahl im 1. Gang	0-1500 min^{-1}
Leerlaufdrehzahl im 2. Gang	0-3000 min^{-1}
Lastdrehzahl max. im 1. Gang	890 min^{-1}
Lastdrehzahl max. im 2. Gang	1770 min^{-1}
Leerlaufschlagzahl max.	48000 min^{-1}
Bohr-ø im 1. Gang	80-162 mm
Bohr-ø im 2. Gang	32-90 mm
Bohrspindel	M18
Spannhals-ø	57 mm
Gewicht ohne Netzkabel	4,2 kg
Typisch bewertete Beschleunigung im Hand-Arm-Bereich	12 m/s^2
Typische A-bewertete Schallpegel:	
Schalldruckpegel (K=3 dB(A))	100 dB (A)
Schalleistungspegel (K=3 dB(A))	111 dB (A)

Messwerte ermittelt entsprechend EN 60 745.

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE

Sicherheitshinweise der beiliegenden Broschüre beachten!

Tragen Sie Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Benutzen Sie die mit dem Gerät gelieferten Zusatzhandgriffe. Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.

Bei großen Bohrdurchmessern muss der Zusatzhandgriff rechtwinklig zum Haupthandgriff befestigt werden (siehe auch im Bildteil, Abschnitt "Handgriff verdrehen").

Die eingebaute Rutschkupplung spricht nur bei ruckartigem Blockieren an, deshalb Zusatzhandgriff immer benutzen.

Steckdosen in Außenbereichen müssen mit Fehlerstrom-Schutzschaltern ausgerüstet sein. Das verlangt die Installationsvorschrift für Ihre Elektroanlage. Bitte beachten Sie das bei der Verwendung unseres Gerätes.

Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen. Schutzhandschuhe, festes und rutschsicheres Schuhwerk und Schürze werden empfohlen.

Späne oder Splitter dürfen bei laufender Maschine nicht entfernt werden.

Beim Arbeiten entstehender Staub ist oft gesundheitsschädlich und sollte nicht in den Körper gelangen. Geeignete Staubschutzmaske tragen.

Vor allen Arbeiten an der Maschine Stecker aus der Steckdose ziehen.

Maschine nur ausgeschaltet an die Steckdose anschließen.

Anschlußkabel stets vom Wirkungsbereich der Maschine fernhalten. Kabel immer nach hinten von der Maschine wegführen.

Beim Arbeiten in Wand, Decke oder Fußboden auf elektrische Kabel, Gas- und Wasserleitungen achten.

BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Die Diamantbohrmaschine ist einsetzbar zum Bohren mit Diamant-Trockenbohrkronen. Mit aufgesetztem Bohrfutter ist die Maschine geeignet zum Schlagbohren in Gestein und zum Bohren in Holz und Stahl. Die Maschine ist nicht geeignet zum Nassbohren in Beton.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt. EN 60745, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 98/37/EG, 89/336/EWG

CE 05

Volker Siegle
Manager Product Development

NETZANSCHLUSS

Nur an Einphasen-Wechselstrom und nur an die auf dem Leistungsschild angegebene Netzspannung anschließen. Anschluss ist auch an Steckdosen ohne Schutzkontakt möglich, da ein Aufbau der Schutzklasse II vorliegt.

BELASTUNGSABHÄNGIGER MOTORSCHUTZ

Bei hoher Motorüberlastung wird der Überlastschutz ausgelöst. Die Maschine läuft langsam weiter zum Kühlen der Motorwicklung. Erst nach ausreichender Kühlung ist ein Einschalten der Maschine möglich, hierzu Maschine aus- und wieder einschalten.

SOFTSCHLAG

Abhängig vom zu bearbeitenden Werkstoff, kann der Softschlag eine deutliche Reduzierung der Bohrzeit oder eine längere Standzeit der Diamantsegmente bewirken.

ARBEITSHINWEISE

Zum Erreichen eines größeren Bohrfortschritts nach ca 10-15 mm Bohrtiefe den Zentrierbohrer herausnehmen, Bohrkrone in vorhandene Rille einsetzen und Maschine langsam anlaufen lassen.

Bohrungen welche nicht exakt angesetzt werden müssen, können ohne Zentrierbohrer durchgeführt werden.
Hierzu die Bohrkrone schräg ansetzen und ab einer Bohrtiefe von ca. 5 mm die Maschine langsam gerade richten. (Nur bei kurzen Bohrkronen möglich).

Sollten sich Bohrkerne lösen, Bohrkrone aus dem Material herausziehen und Bohrkerne entfernen.

Eine geschärfte Bohrkrone erleichtert die Anwendung und den Bohrfortschritt. Schärfmöglichkeiten: In Kalksandstein oder in einer Schärfplatte

WARTUNG

Stets die Lüftungsschlitze der Maschine sauber halten.

Nur Milwaukee Zubehör und Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/ Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der zehnstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

SYMBOLE

Vor allen Arbeiten an der Maschine Stecker aus der Steckdose ziehen.

Zubehör - Im Lieferumfang nicht enthalten, empfohlene Ergänzung aus dem Zubehörprogramm.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance nominale de réception	1500 W
Puissance utile	820 W
Vitesse de rotation 1ère vitesse	0-1500 min^{-1}
Vitesse de rotation 2ème vitesse	0-3000 min^{-1}
Vitesse de rotation en charge 1ère vitesse	890 min^{-1}
Vitesse de rotation en charge 2ème vitesse	1770 min^{-1}
Perçage à percussion max.	48000 min^{-1}
ø de perçage dans 1ère vitesse	80-162 mm
ø de perçage dans 2ème vitesse	32-90 mm
Broche de perçage	M18
ø du collier	57 mm
Poids sans câble de réseau	4,2 kg
Accélération type évaluée au niveau du bras et de la main	12 m/s^2
Niveaux sonores type évalués:	
Niveau de pression acoustique (K = 3 dB(A))	100 dB (A)
Niveau d'intensité acoustique (K = 3 dB(A))	111 dB (A)

Valeurs de mesure obtenues conformément à la norme européenne 60 745.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ PARTICULIERES

Respecter les instructions de sécurité se trouvant dans le prospectus ci-joint.

Portez une protection acoustique. L'influence du bruit peut provoquer la surdité.

Utilisez les poignées supplémentaires livrées en même temps que l'appareil. La perte de contrôle peut mener à des blessures.

Pour effectuer de grands diamètres de perçage, la poignée supplémentaire doit être montée perpendiculairement à la poignée principale. Voir aussi les figures se trouvant dans le chapitre « Ajustement de la poignée ».

L'accouplement à friction intégré ne réagit que lors d'un blocage brusque. C'est pourquoi il faut toujours utiliser la poignée supplémentaire.

Les prises de courant se trouvant à l'extérieur doivent être équipées de disjoncteurs différentiel conformément aux prescriptions de mise en place de votre installation électrique. Veuillez en tenir compte lors de l'utilisation de notre appareil.l

Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine. Des gants de sécurité, des chaussures solides et à semelles antidérapantes et un tablier sont recommandés.

Ne jamais enlever les copeaux ni les éclats lorsque la machine est en marche.

Les poussières qui sont dégagées pendant les travaux sont souvent nocives pour la santé et ne devraient pas pénétrer dans le corps. Porter un masque de protection approprié contre les poussières.

Avant tous travaux sur la machine extraire la fiche de la prise de courant.

Ne raccorder la machine au réseau que si l'interrupteur est en position arrêt.

Le câble d'alimentation doit toujours se trouver en dehors du champ d'action de la machine. Toujours maintenir le câble d'alimentation à l'arrière de la machine.

Lors du perçage dans les murs, les plafonds ou les planchers, toujours faire attention aux câbles électriques et aux conduites de gaz et d'eau.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

La perceuse au diamant peut être utilisée pour percer avec des couronnes de perçage diamantées sèches. Si le mandrin de serrage est mis en place, la machine convient au perçage à percussion dans la pierre ainsi qu'au perçage dans le bois et l'acier. La machine ne convient pas au perçage dans le béton avec apport d'eau.

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

DECLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants EN 60745, EN 55014-1, EN 55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, conformément aux réglementations 98/37/CE, 89/336/CEE

CE 05

Volker Siegle
Manager Product Development

BRANCHEMENT SECTEUR

Raccorder uniquement à un courant électrique monophasé et uniquement à la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique. Le raccordement à des prises de courant sans contact de protection est également possible car la classe de protection II est donnée.

PROTECTION DE SURCHARGE DU MOTEUR

Dispositif de protection du moteur déclenché par le niveau de charge. La machine continue de fonctionner lentement de manière à refroidir le moteur. Après un refroidissement suffisant, un redémarrage de la machine est possible ; arrêter la machine, puis la remettre en marche.

PERCUSSION PEUT MENER

Selon le matériau à usiner, la percussion peut mener à une nette réduction du temps de perçage ou à une plus longue durée de vie des segments diamantés.

CONSEILS PRATIQUES

Afin d'obtenir une progression de perçage plus élevée, enlever le foret de centrage après avoir atteint une profondeur d'alésage d'environ 10 à 15 mm, ensuite introduire la couronne de forage dans la rainure existante et mettre la machine en marche à une vitesse modérée.

Pour des perçages sans précision particulière, il est possible de travailler sans foret de centrage. Pour cela, incliner légèrement la couronne diamantée au départ de l'opération, puis, dès que la profondeur de 5 mm est atteinte, redresser lentement la machine. (Ceci n'est possible que pour des couronnes diamantées courtes.)

Lorsqu'il y a des carottes se détachant du matériau, retirer la couronne diamantée du matériau et enlever celles-ci.

Une couronne diamantée affûtée facilite l'utilisation de la machine et la progression du travail. Affûtage possible dans des briques de sable calcaire ou dans une plaque d'affûtage.

ENTRETIEN

Tenir toujours propres les orifices de ventilation de la machine.

N'utiliser que des pièces et accessoires Milwaukee. Pour des pièces dont l'échange n'est pas décrit, s'adresser de préférence aux stations de service après-vente Milwaukee (voir brochure Garantie/Adresses des stations de service après-vente).

Si besoin est, une vue éclatée de l'appareil peut être fournie. S'adresser, en indiquant bien le numéro à dix chiffres porté sur la plaque signalétique, à votre station de service après-vente (voir liste jointe) ou directement à Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLES

Avant tous travaux sur la machine extraire la fiche de la prise de courant.

Accessoires - Ces pièces ne font pas partie de la livraison. Il s'agit là de compléments recommandés pour votre machine et énumérés dans le catalogue des accessoires.

DATI TECNICI

Potenza assorbita nominale	1500 W
Potenza erogata	820 W
Numero di giri a vuoto in 1. velocità	0-1500 min^{-1}
Numero di giri a vuoto in 2. Velocità	0-3000 min^{-1}
Numero di giri a carico, max. in 1. velocità	890 min^{-1}
Numero di giri a carico, max. in 2. Velocità	1770 min^{-1}
Percussione a pieno, max.	48000 min^{-1}
ø Foratura in 1. velocità	80-162 mm
ø Foratura in 2. velocità	32-90 mm
Attaco mandrino	M18
ø collare	57 mm
Peso senza cavo di rete	4,2 kg
Accelerazione tipica valutata nell'area mano-braccio	12 m/s^2
Livello sonoro classe A tipico:	
Livello di rumorosità (K=3dB(A))	100 dB (A)
Potenza della rumorosità (K=3dB(A))	111 dB (A)

Valori misurati conformemente alla norma EN 60 745.

NORME DI SICUREZZA

Si prega di leggere con attenzione le istruzioni riguardanti la sicurezza, nel volantino allegato.

Indossare protezioni acustiche adeguate. L'esposizione prolungata al rumore senza protezione può causare danni all'udito.

Utilizzare l'utensile con la sua impugnatura supplementare. La perdita di controllo potrebbe causare danneggiamenti all'utilizzatore.

Quando si lavora con punte di grande diametro, l'impugnatura supplementare deve essere ben fissata ad angolo retto con l'impugnatura principale (vedere figura Sezione "Inserire l'impugnatura").

L'accoppiamento elastico montato reagisce solo in caso di blocco brusco, pertanto utilizzare sempre l'impugnatura supplementare.

Gli apparecchi mobili usati all'aperto devono essere collegati interponendo un interruttore di sicurezza per guasti di corrente.

Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione. Inoltre si consiglia di usare sistemi di protezione per la respirazione e per l'udito, oltre ai guanti di protezione.

Non rimuovere trucioli o schegge mentre l'utensile è in funzione.

La polvere che si produce durante il lavoro è spesso dannosa per la salute e non dovrebbe essere aspirata. Portare un´adeguata mascherina protettiva.

Prima di effettuare qualsiasi lavoro sulla macchina togliere la spina dalla presa di corrente.

Inserire la spina solo con interruttore su posizione "OFF".

Tenere sempre lontano il cavo di collegamento dall'area di lavoro dell'attrezzo.

Forando pareti, soffitti o pavimenti, si faccia attenzione ai cavi elettrici e alle condutture dell'acqua e del gas.

UTILIZZO CONFORME

Il trapano può essere utilizzato per la foratura con punte diamantate a secco. Con un apposito autocentrante il trapano è ideale per la foratura a percussione in roccia e per la foratura in legno ed acciaio. L'attrezzo non è adatto per la foratura ad umido in calcestruzzo.

Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

DICHARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiariamo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alla seguenti normative e ai relativi documenti: EN 60745, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, in base alle prescrizioni delle direttive CE98/37, CEE 89/336

CE 05

Volker Siegle
Manager Product Development

COLLEGAMENTO ALLA RETE

Connettere solo corrente alternata mono fase e solo al sistema di voltaggio indicato sulla piastra. E' possibile anche connettere la presa senza un contatto di messa a terra così come prevede lo schema conforme alla norme di sicurezza di classe II.

MOTORE SOVRACCARICATO

Protezione del motore contro il sovraccarico. L'apparecchio lavora lentamente per il raffreddamento del motore. Dopo un reffreddamento sufficiente é possibile riattivare l'apparecchio, per cui, spegnere e riaccendere.

COLPO SOFT

A seconda del materiale da lavorare, il colpo soft può causare una notevole riduzione del tempo di trapanatura oppure una maggiore vita utile dei segmenti diamantati.

ISTRUZIONI D'USO

Dopo aver raggiunto un buon livello di foratura, cioè ad una profondità del foro di circa 10-15 mm, togliere la punta da centri, inserire la corona a forare nell'apposita scanalatura e azionare l'utensile ad un numero di giri ridotto.

Quando si devono eseguire forature non precise si può trapanare senza la punta di centraggio. Inserire la corona e mettere la macchina in posizione diritta fino a quando non si raggiunge una profondità di ca. 5 mm. (E' possibile usando solo punte corte!!!) Componenti del sistema di perforazione a secco con tecnica al diamante senza aspiratore polvere.

Se la corona si dovesse svitare, togliere dalla corona il materiale e rimuovere la carota.

Una corona a forare ben affilata consente un utilizzo più agevole e migliori e più rapidi risultati di foratura: Modalità di affilatura: nella pietra arenaria o su apposita piastra

MANUTENZIONE

Tener sempre ben pulite le fessure di ventilazione dell'apparecchio.

Utilizzare esclusivamente accessori e pezzi di ricambio Milwaukee. L'installazione di pezzi di ricambio non specificamente prescritti dall'Milwaukee va preferibilmente effettuata dal servizio di assistenza clienti Milwaukee (ved. opuscolo Garanzia/Indirizzi Assistenza tecnica).

In caso di mancanza del disegno esploso, può essere richiesto al seguente indirizzo: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI

Prima di effettuare qualsiasi lavoro sulla macchina togliere la spina dalla presa di corrente.

Accessorio - Non incluso nella dotazione standard, disponibile a parte come accessorio.

DATOS TÉCNICOS

Potencia de salida nominal	1500 W
Potencia entregada	820 W
Velocidad en vacío en primera marcha	0-1500 min^{-1}
Velocidad en vacío 2ª velocidad	0-3000 min^{-1}
Velocidades en carga max. en primera marcha	890 min^{-1}
Velocidades en carga max. 2ª velocidad	1770 min^{-1}
Frecuencia de impactos	48000 min^{-1}
Diámetro de taladrado en 1ª velocidad	80-162 mm
Diámetro de taladrado en 2ª velocidad	32-90 mm
Eje de accionamiento	M18
ø del collar de sujeción	57 mm
Peso sin cable	4,2 kg
Aceleración compensada en el sector mano y brazo	12 m/s^2
Niveles acústicos típicos compensados A:	
Presión acústica (K = 3 dB(A))	100 dB (A)
Resonancia acústica (K = 3 dB(A))	111 dB (A)

Determinación de los valores de medición según norma EN 60 745.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Preste atención a las instrucciones de seguridad del libro adjunto.

¡Utilice protección auditiva! La exposición a niveles de ruido excesivos puede causar pérdida de audición

¡Utilice las empuñaduras auxiliares suministradas con la herramienta! La pérdida de control de la herramienta puede causar accidentes

Cuando se trabaje en grandes diámetros, se debe colocar la empuñadura auxiliar en ángulo recto con respecto a la empuñadura principal (ver ilustración, sección (girar la empuñadura")

El acoplamiento de resbalamiento instalado reacciona únicamente en el caso de movimientos bruscos. Emplee por ello siempre la manija adicional.

Conecte siempre la máquina a una red protegida por interruptor diferencial y magnetotérmico, para su seguridad personal, según normas establecidas para instalaciones eléctricas de baja tensión.

Para trabajar con la máquina, utilizar siempre gafas de protección,guantes, calzado de seguridad antideslizante, así como es recomendable usar protectores auditivos.

Nunca se debe intentar limpiar el polvo o viruta procedente del taladrado con la máquina en funcionamiento.

El polvo que se produce durante estos trabajos puede ser nocivo a la salud; es por ello es aconsejable que no penetre al cuerpo. Utilice por ello una máscara protectora contra polvo.

Desconecte siempre el enchufe antes de llevar a cabo cualquier trabajo en la máquina.

Enchufar la máquina a la red solamente en posición desconectada.

Mantener siempre el cable separado del radio de acción de la máquina.

Para trabajar en paredes, techo o suelo, tenga cuidado para evitar los cables eléctricos y tuberías de gas o agua.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

La perforadora de diamante puede emplearse para perforar con coronas de diamante para perforación en seco. Al montar el portabrocas en la máquina, puede emplearse la misma para la perforación de percusión en rocas y para efectuar perforaciones en madera y acero. La máquina no es adecuada para el perforado en húmedo en hormigón.

No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.

DECLARACION DE CONFORMIDAD CE

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes. EN 60745, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, de acuerdo con las regulaciones 98/37/CE, 89/336/CE

CE 05

Volker Siegle
Manager Product Development

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Conectar solamente a corriente AC monofásica y sólo al voltaje indicado en la placa de características. También es posible la conexión a enchufes sin toma a tierra, dado que es conforme a la Clase de Seguridad II.

PROTECTOR DEL MOTOR DEPENDIENTE DE LA CARGA

Dispositivo de protección del motor controlado por la carga del motor. La máquina continuarà girando lentamente para enfriar el motor. Después de que se haya enfriàdo suficientemente, puede reanudarre el funcionamiento normal parando y arrancando la máquina de nueo.

PERCUSIÓN SUAVE

Dependiendo del material a tratarse, el golpe ablandador puede provocar una reducción notable del tiempo de perforación o un tiempo mayor de duración de los segmentos de diamante

SUGERENCIAS DE TRABAJO

Para avanzar más, quite la broca de centraje después de haber alcanzado una profundidad de unos 10-15 mm. Inserte la broca de corona en la ranura existente y deje la máquina trabajar desahogadamente.

Los orificios que no tengan que tener una gran precisión se pueden taladrar sin broca de centraje. Para ello, aplique la broca de corona diagonalmente y ponga la máquina lentamente en posición recta cuando haya alcanzado una profundidad de aproximadamente 5 mm. (¡Esto sólo es posible cuando se utilizan brocas de corona cortas!)

Si se parte del redondo macizo de ladrillo, retire la broca y extráigalo cuando la máquina se haya parado.

Para obtener el mejor rendimiento, los dientes de diamante no deben estar gastados. Para dejar vivos los cantos de diamante, frote las superficie de los dientes con una piedra de afilar diamante.

MANTENIMIENTO

Las ranuras de ventilación de la máquina deben estar despejadas en todo momento.

Solo se deben utilizar accesorios y piezas de repuestos Milwaukee. Piezas cuyo recambio no está descrito en las instrucciones de uso, deben sustituirse en un centro de asistencia técnica Milwaukee (Consulte el folleto Garantia/Direcciones de Centros de Asistencia Técnica).

En caso necesario, puede solicitar un despiece de la herramienta. Por favor indique el número de impreso de diez dígitos que hay en la etiqueta y pida el despiece a la siguiente dirección: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS

Desconecte siempre el enchufe antes de llevar a cabo cualquier trabajo en la máquina.

Accessorio - No incluido en el equipo estándar, disponible en la gama de accesorios.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Potência absorvida nominal	1500 W
Potência de saída	820 W
Nº de rotações em vazio na 1.ª velocidade	0-1500 min^{-1}
Nº de rotações em vazio na 2ª velocidade	0-3000 min^{-1}
Velocidade de rotação máxima em carga na 1.ª velocidade	890 min^{-1}
Velocidade de rotação máxima em carga na 2ª velocidade	1770 min^{-1}
Frequência de percussão max	48000 min^{-1}
ø de furo em 1ª velocidade	80-162 mm
ø de furo em 2ª velocidade	32-90 mm
Veio da bucha	M18
ø da gola de aperto	57 mm
Peso sem cabo de ligação à rede	4,2 kg
Acelerações típicas avaliadas na área da mão/braço	12 m/s^2
Valores típicos e ponderados pela escala A para o ruído:	
Nível da pressão de ruído (K=3dB(A))	100 dB (A)
Nível da poténcia de ruído (K=3dB(A))	111 dB (A)

Valores de medida de acordo com EN 60 745.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Observar as instruções de segurança na folha!

Sempre use a protecção dos ouvidos. A influência de ruídos pode causar surdez.

Sempre use os punhos adicionais fornecidos com o aparelho. A perda de controlo pode causar feridas.

No caso de grandes diâmetros de furo, o punho adicional tem que ser fixado perpendicularmente ao punho principal. Ver também na parte de imagens, secção "Rodar punho").

O acoplamento de atrito integrado só é activado em caso de bloqueio brusco. Por conseguinte, usar sempre a pega adicional.

Aparelhos não estacionários, utilizados ao ar livre, devem ser protegidos por um disjuntor de corrente de defeito.

Usar sempre óculos de protecção ao trabalhar com a máquina. Recomenda-se a utilização de luvas de protecção, protectores para os ouvidos e máscara anti-poeiras.

Não remover aparas ou lascas enquanto a máquina trabalha.

O pó que resulta ao trabalhar pode ser nocivo para a saúde, por isso não devendo penetrar no corpo. Use uma máscara de protecção contra pó apropriada.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina, tirar a ficha da tomada.

Ao ligar à rede, a máquina deve estar desligada.

Manter sempre o cabo de ligação fora da zona de acção da máquina.

Ao trabalhar em paredes, tectos e soalhos prestar atenção a que não sejam atingidos cabos eléctricos e canalizações de gás e água.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

A furadadeira com pontas de diamante pode ser utilizada para perfurar com coroas de perfuração a seco de diamante. Com o mandril de brocas sobreposto, a máquina é apropriada para a perfuração de percussão em pedras e para perfurar madeira ou aço. A máquina é apropriada para a perfuração por via húmida em betão.

Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para o qual foi concebido.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 60745, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, conforme as disposições das directivas 98/37/CE, 89/336/CEE

CE 05

Volker Siegle
Manager Product Development

LIGAÇÃO À REDE

Só conectar à corrente alternada monofásica e só à tensão de rede indicada na placa de potência. A conexão às tomadas de rede sem contacto de segurana também é possível, pois trata-se duma construção da classe de protecção II.

PROTECÇÃO DO MOTOR EM FUNÇÃO DA CARGA

Forte sobrecarga do motor. A máquina continua a rodar lentamente para arrefeciemento do enrolamento domotor. Só é possível ligar a máquina passado um periodo de arrefecimento. Paratal desligar e voltar a ligar a máquina.

PERCUSSAO SUAVE

Consoante o material a trabalhar, o sistema de percussão suave pode reduzir manifestamente o tempo de perfuração ou prolongar a duração dos segmentos de diamante.

SUGESTÕRS PARA OPERAÇÃO

Para obter um maior avanço do furo, extraír a broca de centragem quando o furo atingir cerca de 10-15 mm, introduzir a broca de coroa na ranhura existente e começar a furar com velocidade lenta.

Furos, que não necessitem de ser apontados com precisão, podem ser executados sem broca de centragem. Para tal, inclinar a broca de coroa e endireitar lentamente a máquina a partir de uma profundidade de corte de cerca de 5 mm. (Só possível com brocas de coroa curtas.)

Se a broca ficar solta, retire a coroa do material e retire a broca.

Uma broca de coroa afiada é de utilização mais fácil e fura mais rapidamente. Possibilidades de afiar: Em arenito calcário ou numa pedra de afiar

MANUTENÇÃO

Manter desobstruidos os rasgos de ventilação na carcaça da máquina.

Utilizar unicamente acessórios e peças sobressalentes da Milwaukee. Sempre que a substituição de um componente não tenha sido descrita nas instruções, será de toda a conveniência mandar executar esse trabalho a um Serviço de Assistência Milwaukee (veja o folheto Garantia/Endereços de Serviços de Assistência).

A pedido e mediante indicação da referência de dez números que consta da chapa de características da máquina, pode requerer-se um desenho explosivo da ferramenta eléctrica a: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLE

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina, tirar a ficha da tomada.

Acessório - Não incluído no eqipamento normal, disponível como acessório.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominaal afgegeven vermogen	1500 W
Afgegeven vermogen	820 W
Onbelast toerental in 1e versnelling	0-1500 min^{-1}
Onbelast toerental in 2e versnelling	0-3000 min^{-1}
Belast toerental max. in 1e versnelling	890 min^{-1}
Belast toerental max. in 2e versnelling	1770 min^{-1}
Aantal slagen max.	48000 min^{-1}
Boor-ø in 1e versnelling	80-162 mm
Boor-ø in 2e versnelling	32-90 mm
Booras	M18
Spanhals ø	57 mm
Gewicht, zonder snoer	4,2 kg
Karakteristiek gemeten versnelling in hand-armbereik	12 m/s^2
Karakteristiek A-gewogen geluidsniveau:	
Geluidsdrukniveau (K = 3 dB(A))	100 dB (A)
Geluidsvermogenniveau (K = 3 dB(A))	111 dB (A)

Meetwaarden vastgesteld volgens EN 60 745.

VEILIGHEIDSADVIEZEN

Veiligheidsrichtlijnen ven bijgaande brochure in acht nemen!

Draag oorbeschermers. Blootstelling aan geluid kan het gehoor beschadigen.

Gebruik de bij de machine geleverde zijhandgreep. Verlies aan controle kan tot persoonlijk letsel leiden.

Bij werken met grote boordiameters dient de extra handgreep in een rechte hoek met de hoofdhandgreep te worden bevestigd (see tevens illustraties, sectie “Handgreep verdraaien”).

De geïntegreerde slipkoppeling wordt alléén geactiveerd in geval van plotselinge blokkering, gebruik daarom steeds de extra handgreep.

Verplaatsbaar gereedschap moet bij het gebruik buiten aan een aardlekschakelaar aangesloten worden.

Bij het werken met de machine altijd een veiligheidsbril dragen. Werkhandschoenen en stofkapje voor de mond worden aanbevolen.

Spanen of splinters mogen bij draaiende machine niet worden verwijderd.

Het gedurende het werken vrijkomende stof is doorgaans schadelijk
voor de gezondheid en mag niet met het lichaam in aanraking komen. Draag derhalve een geschikt stofbescermingsmasker.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de stekker uit de kontaktdoos trekken.

Machine alleen uitgeschakeld aan het net aansluiten.

Snoer altijd buiten werkbereik van de machine houden.

Bij het werken in wanden, plafonds of vloeren oppassen voor elektriciteitsdraden, gas- of waterleidingen.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De diamantboormachine is geschikt voor het boren met diamant-droogboorkronen. Met aangebrachte werktuigklem is de machine geschikt voor het slagboren in steen en voor het boren in hout en staal. De machine is niet geschikt voor het natboren in beton.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

EC - VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij verklaren dat dit produkt voldoet aan de volgende normen of normatieve dokumenten: EN 60745, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 98/37/EG, 89/336/EEG

CE 05

Volker Siegle
Manager Product Development

NETAANSLUITING

Uitsluitend op éénfase-wisselstroom en uitsluitend op de op het typeplaatje aangegeven netspanning aansluiten. Aansluiting is ook mogelijk op een stekerdoos zonder aardcontact mogelijk, omdat het is ontwerpen volgens veiligheidsklasse II.

BELASTINGSAFHANKIJKE BESCHERMING VAN DE MOTOR

De machine loopt langzaam, zodat de motor wikkeling gekoeld wordt. Eerst wanneer voldoende koeling is opgetreden, is het weer moge lük de machine in te schakelen, hiervoor machine uit- en inschakelen.

SOFTSLAG

Al naargelang het te bewerken materiaal, kan de “softslag” de boortijd aanzienlijk verkorten en tot een langere levensduur van de diamantsegmenten bijdragen.

WERKRICHTLIJNEN

Voor het bereiken van een grotere boorkapaciteit na ca. 10-15 mm boordiepte de centreerboor eruit nemen, boorkroon in de daarvoor geschikte rails plaatsen en de machine langzaam laten aanlopen.

Boringen die niet exakt aangezet hoeven te worden, kunnen zonder centreerboor worden uitgevoerd. Daartoe de boorkroon schuin aanzetten en vanaf een boordiepte van ca. 5 mm de machine langzaam recht richten (alléén bij korte boorkronen mogelijk).

Wanneer de boorkroon los gaat, boorkroon uit het materiaal trekken en boorkern verwijderen.

Een aangescherpte boorkroon verlicht het gebruik en de boorvoortgang. Aanscherpmogelijkheden: in kalkzandsteen of in een scherpe plaat

ONDERHOUD

Altijd de luchtspleten van de machine schoonhouden.

Alleen Milwaukee toebehoren en onderdelen gebruiken. Onderdelen welke niet vermeld worden, kunnen het beste door de Milwaukee servicedienst verwisseld worden (zie Serviceadressen).

Onder vermelding van het tiencijferige nummer op het machineplaatje is desgewenst een doorsnedetekening van de machine verkrijgbaar bij: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLEN

Voor alle werkzaamheden aan de machine de stekker uit de kontaktdoos trekken.

Toebehoren - Wordt niet meegeleverd. Is apart leverbaar. Zie hiervoor het toebehorenprogramma.

TEKNISKE DATA

Nominel optagen effekt	1500 W
Afgiven effekt	820 W
Omdrejningstal, ubelastet i 1. gear	0-1500 min^{-1}
Omdrejningstal, ubelastet i. 2. gear	0-3000 min^{-1}
Omdrejningstal max., belastet i 1. gear	890 min^{-1}
Omdrejningstal max., belastet i. 2. gear	1770 min^{-1}
Slagantal max.	48000 min^{-1}
Bor-ø i 1. gear	80-162 mm
Bor-ø i 2. gear	32-90 mm
Borespindel	M18
Halsdiameter	57 mm
Vægt uden netledning	4,2 kg
Typisk vægtet acceleration for hænder/arme	12 m/s^2
Typisk A-vægtede lydtryksniveau:	
Lydtrykniveau (K=3 dB(A))	100 dB (A)
Lydeffekt niveau (K=3 dB(A))	111 dB (A)

Måleværdier beregnes iht. EN 60 745.

SIKKERHEDSHENVISNINGER

Følg sikkerhedsforskrifterne i vedlagte brochure!

Bær høreværn. Støjpåvirkning kan bevirke tab af hørelse.

Brug de ekstra håndtag, som følger med apparatet. Hvis kontrollen mistes, kan det medføre personskade.

Ved store borediametre skal ekstrahåndtaget fastgøres i en ret vinkel til hovedhåndtaget. Se også i billeddelen, afsnit "Håndtag drejes".

Den indbyggede glidekobling reagerer kun ved stødvis blokering, brug derfor altid hjælpegrebet.

Stikdåser udendørs skal være forsynet med fejlstrømssikringskon takter. Det forlanger installationsforskriften for Deres elektroanlæg. Overhold dette, når De bruger vores maskiner.

Når der arbejdes med maskinen, skal man have beskyttelsesbriller på. Beskyttelseshandsker, skridsikre sko, høreværn og forklæde anbefales.

Spåner eller splinter må ikke fjernes, medens maskinen kører.

Støv, som opstår under arbejdet, er ofte sundhedsfarligt og bør ikke trænge ind i kroppen. Benyt egnet åndedrætsværn.

Før ethvert arbejde ved maskinen skal stikket tages ud af stikdåsen.

Maskinen sluttes kun udkoblet til stikdåsen.

Tilslutningskablet holdes hele tiden væk fra maskinens arbejdsområde. Kablet ledes altid bort bag om maskinen.

Ved arbejdeboring i væg, loft eller gulv skal man passe på elektriske kabler, gas- og vandledninger.

TILTÆNKT FORMÅL

Diamantboremaskinen kan anvendes til boring med diamant-tørboringskroner. Med påsat borepatron er maskinen velegnet til slagboring i stenmateriale og boring i træ og stål. Maskinen er ikke beregnet til vådboring i beton.

Produktet må ikke anvendes på anden måde og til andre formål end foreskrevet.

CE-KONFORMITETSERKLÆRING

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller norma-tive dokumenter. EN 60745, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, i henhold til bestemmelserne i direktiverne 98/37/EF, 89/336/EØF

CE 05

Volker Siegle
Manager Product Development

NETTILSLUTNING

Tilslutning må kun foretages til enfaset vekselstrøm og kun til en netspænding, som er i overensstemmelse med angivelsen på mærkepladen. Tilslutning kan også ske til stikdåser uden beskyttelseskontakt, da kapslingsklasse II foreligger.

BELASTNINGSAFHÆNGIG MOTORVÆRN

Overbelastningssikringen er afhængig af motorens belastning. Maskine vil rotere langsomt for at afkøle motoren. Efter tilstrækkelig afkøling kan maskinen igen startes, ved at skifte mellem "off" og "on".

BLØDANSLAG

Afhængig af arbejdsemnet kan blødanslaget bevirke en betydelig reducering af boretiden eller en længere levetid for diamantsegmenterne.

ARBEJDS- VEJLEDNING

For at opnå en større fremadskridende boring efter ca 10-15 mm boredybde tages centrerings- boret ud. Borekronen indsættes i RIII, og man lader maskinen starte langsomt.

Boringer, der ikke skal placeres nøjagtigt, kan gennemføres uden centreringsbor. I denne for-bindelse placeres borekronen skråt, og maskinen justeres langsomt lige fra en boredybde på ca. 5 mm. (Kun muligt med korte borekroner).

Såfremt borekærner løsner sig, trækkes borekronen ud af materialet, og borekærner fjernes.

En slebet borekrone gør brugen og den fremadskri-dende boring lettere. Slibemuligheder: I kalksandsten eller i en slibeplade

VEDLIGEHOLDELSE

Hold altid maskinens ventilationsåbninger rene.

Brug kun Milwaukee tilbehør og reservedele. Lad de komponenter, hvis udskiftning ikke er blevet beskrevet, udskifte hos Atlas Copco service (se kundeserviceadresser).

Ved opgivelse af type nr. der er angivet på maskinens effektskilt, kan De rekvirere en reservedelstegning, ved henvendelse til: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLER

Før ethvert arbejde ved maskinen skal stikket tages ud af stikdåsen.

Tilbehør - Ikke inkluderet i leveringsomfanget, kab købes som tilbehør.

TEKNISKE DATA

Nominell inngangseffekt	1500 W
Avgitt effekt	820 W
Tomgangsturtall i 1. gir	0-1500 min^{-1}
Tomgangsturtall i 2. gir	0-3000 min^{-1}
Lastturtall maks. i 1. gir	890 min^{-1}
Lastturtall maks. i 2. gir	1770 min^{-1}
Slagtall maks.	48000 min^{-1}
Bor-ø i: 1. gir	80-162 mm
Bor-ø i: 2. gir	32-90 mm
Borspindel	M18
Spennhals-Ø	57 mm
Vekt uten nettkabel	4,2 kg
Typisk vurdert akselerering i hånd-arm-område	12 m/s^2
Typisk A-vurdert lydnivå:	
Lydtrykknivå (K = 3 dB(A))	100 dB (A)
Lydeffektnivå (K = 3 dB(A))	111 dB (A)

Måleverdier fastslått i samsvar med EN 60 745.

SPESIELLE SIKKERHETSHENVISNINGER

Følg sikkerhetshenvisningene i vedlagte brosjyre!

Bruk hørselsvern. Støy kan føre til tap av hørselen

Bruk de med apparatet medleverte tileggshandtak. Tap av kontrollen kan føre til skader.

Ved store borediametere må ekstrahåndtaket være festet i rett vinkel til hovedhåndtaket. Se også bildedelen, avsnitt "Vri håndtaket").

Den innebygde friksjonskoblingen reagerer bare ved rykkevis blokkering; bruk derfor alltid tilleggshåndtaket.

Stikkontakter utendørs må være utstyrt med feilstrøm-sikkerhetsbryter. Dette forlanges av installasjonsforskriften for elektroanlegg. Vennligst følg dette når du bruker vårt apparat.

Bruk alltid vernebrille når du arbeider med maskinen. Det anbefales å bruke arbeidshansker, faste og sklisikre sko og forkle.

Spon eller fliser må ikke fjernes mens maskinen er i gang.

Støvet som oppstår ved arbeidet er ofte helsefarlig og skal ikke komme i kontakt med kroppen. Bruk derfor vernemaske som er egnet for støv.

Trekk støpslet ut av stikkontakten før du begynner arbeider på maskinen.

Maskinen må være slått av når den koples til stikkontakten.

Hold ledningen alltid vekk fra maskinens virkeområde. Før ledningen alltid bakover fra maskinen.

Pass på kabler, gass- og vannledninger når du arbeider i vegger, tak eller gulv.

FORMÅLSMESSIG BRUK

Diamantbormaskinen kan brukes til boring med diamant - tørrborkroner. Med påsatt borpatron er maskinen egnet til slagboring i stein og til boring i tre og stål. Maskinen er ikke egnet for våtboring i betong.

Dette apparatet må kun brukes til de oppgitte formål.

CE-SAMSVARSERKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet stemmer overens med de følgende normer eller normative dokumenter. EN 60745, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, i henhold til bestemmelsene i direktivene 98/37/EF, 89/336/EØF

CE 05

Volker Siegle
Manager Product Development

NETTILKOPLING

Skal bare tilsluttes enfasevekselstrøm og bare til den på skiltet angitte nettspenning. Tilslutning til stikkontakter uten jordet kontakt er mulig fordi beskyttelse beskyttelsesklasse II er forhanden.

ELEKTRONIKK

Ved lengre tids overbelastning kopler elektronikken ned til redusert turtall. Maskinen går langsomt videre til avkjøling av motorviklingen. Etter utkopling og ny innkopling kan det arbeides videre med maskinen i nominelt lastområde. Varigheten til avkjølingsfasen er avhengig av graden på overbelastningen.

SOFTSLAG

Avhengig av hvilket material som bearbeides, kan softslaget bevirke en tydelig redusering av boretiden og bevirke en lengre brukstid av diamantsegmentene.

ARBEIDSHENVISNINGER

For å oppnå større boreframgang, ta ut sentrerboret etter ca 10-15 mm boredybde. Sett borkronen i rennen som er forhånden og la maskinen sakte starte.

Boringer som ikke må være helt eksakte, kan gjennomføres uten sentrerbor. I slike tilfeller plasseres borkronen skrått i posisjon og etter en boredybde av ca. 5 mm rettes maskinen sakte opp. (bare mulig ved bruk av korte borkroner).

Dersom borekjernen løsner, så trekk borkronen ut av materialet og fjern borekjernen.

En slipt borkrone gjør bruken og boreframgangen lettete. Slipemuligheter: i kalksandstein eller ved bruk av en slipeplate.

VEDLIKEHOLD

Hold alltid lufteåpningene på maskinen rene.

Bruk kun Milwaukee tilbehør og reservedeler. Komponenter der utskiftning ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/kundeserviceadresser).

Ved behov kan du be om en eksplosjonstegning av apparatet hos din kundeservice eller direkte hos Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany. Oppgi maskintype og det tisifrete nummeret på typeskiltet.

SYMBOLER

Trekk støpslet ut av stikkontakten før du begynner arbeider på maskinen.

Tilbehør - inngår ikke i leveransen, anbefalt komplettering fra tilbehørsprogrammet.

TEKNISKA DATA

Nominell upptagen effekt	1500 W
Uteffekt	820 W
Obelastat varvtal 1:a växel	0-1500 min^{-1}
Obelastat varvtal 2:a växel	0-3000 min^{-1}
Belastat varvtal 1:a växel	890 min^{-1}
Belastat varvtal 2:a växel	1770 min^{-1}
Slagtal max.	48000 min^{-1}
Borrdiam. in 1:a växel	80-162 mm
Borrdiam. in 2:a växel	32-90 mm
Borrspindel	M18
Spännhals-ø	57 mm
Vikt utan nätkabel	4,2 kg
Typiskt värderad acceleration i hand-arm-området	12 m/s^2
Typisk A-värderad ljudnivå:	
Ljudtrycksnivå (K = 3 dB(A))	100 dB (A)
Ljudeffektsnivå (K = 3 dB(A))	111 dB (A)

Mätvärdena har tagits fram baserande på EN 60 745.

SÄKERHETSUTRUSTNING

Beakta säkerhetsanvisningarna i bifogat informationsblad.

Bär hörselskydd. Bullerbelastning kan orsaka hörselskador.

Använd de extrahandtag som levereras tillsammans med maskinen. Förlust av kontrollen kan leda till personskador.

När du arbetar med stora borrdiametrar, måste du montera extrahandtaget på höger sida (se illustrationer, avdelning"vrida handtaget").

Den inbyggda slirkopplingen aktiveras endast vid en plötslig blockering, använd därför alltid det extra handtaget.

Anslut alltid verktyget till jordat eluttag vid användning utomhus.

Använd alltid skyddsglasögon, skyddshandskar och hörselskydd.

Avlägsna aldrig spån eller flisor när maskinen är igång.

Det damm som bildas under arbetets gång är ofta hälsofarligt och det ska inte komma in i kroppen. Bär därför lämplig skyddsmask.

Drag alltid ur kontakten när du utför arbeten på maskinen.

Maskinen skall vara frånkopplad innan den anslutes till väggurtag.

Nätkabeln skall alltid hållas ifrån arbetsområdet. Lägg kabeln bakåt i förhållande till arbetsriktningen.

Vid arbetenborrning i vägg, tak eller golv, var alltid observant på befintliga el-, gas- eller vattenledningar.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Denna diamantborrmaskin kan användas för borrning med diamant-torrborrningskronor. Om man sätter på en borrchuck kan maskinen även användas för slagborrning i sten eller för att borra i trä och stål. Maskinen lämpar sig däremot inte för våtborrning i betong.

Maskinen får endast användas för angiven tillämpning.

CE-FÖRSÄKRAN

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande norm och dokument EN 60745, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, enl. bestämmelser och riktlinjerna 98/37/EG, 89/336/EWG

CE 05

Volker Siegle
Manager Product Development

NÄTANSLUTNING

Får endast anslutas till 1-fas växelström och till den spänning som anges på dataskylten. Anslutning kan även ske till eluttag utan skyddskontakt, eftersom konstruktionen motsvarar skyddsklass II.

BELASTNINGSBEROENDE MOTORSKYDD

Överbelastningsskydd som utlöses vid högre belastning. Maskinen fortlöper långsamt för att kyla motorlindningarna. Inte förrän tillräcklig kylning åstadkommits är det möjligt att starta maskinen, slå då maskinen av och på igen.

MJUKSLAG

Oberoende av materialet som bearbetas kan mjukslaget leda till en tydlig reducering av borrtiden eller till en längre livslånd på diamantsegmenten.

HANTERINGS- ANVISNING

För att öka sjunkhastigheten, tag efter ca. 10-15 mm bort cetrumborren. Sätt tillbaka borrkronan i de redan upptagna spåret och starta långsamt.

Vid borrning utan cetrumborr, sätt borrkronan snett mot materialet och skär ned ca 5 mm innan kronan rätes upp. (Endast möjligt med korta borrkronor)

Lossa borrkärnan, drag ur borrkronan ur materialet och avlägsna borrkärnan.

En slipad borrkrona underlättar abrete och resultat. Slipmöjligheter i kalksandsten eller i slipplatta .

SKÖTSEL

Se till att motorhöljets luftslitsar är rena.

Använd endast Milwaukee tillbehör och reservdelar. Reservdelar vars utbyte ej beskrivs bytes bäst av Milwaukee auktoriserad serviceverkstad (se broschyr Garanti/Kundtjänstadresser).

Vid behov av sprängskiss, kan en sådan, genom att uppge maskinens art. nr. (som finns på typskylten) erhållas från: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLER

Drag alltid ur kontakten när du utför arbeten på maskinen.

Tillbehör - Ingår ej i leveransomfånget, erhålles som tillbehör.

TEKNISET ARVOT

Nimellinen teho	1500 W
Antoteho	820 W
Kuormittamaton kierrosluku 1. vaihde	0-1500 min^{-1}
Kuormittamaton kierrosluku 2. vaihde	0-3000 min^{-1}
Kuormitettu kierrosluku maks. 1. vaihde	890 min^{-1}
Kuormitettu kierrosluku maks. 2. vaihde	1770 min^{-1}
Iskutaajuus maks.	48000 min^{-1}
Poran ø 1. vaihde	80-162 mm
Poran ø 2. vaihde	32-90 mm
Porakara	M18
Kiinnityskaula ø	57 mm
Paino ilman verkkojohtoa	4,2 kg
Tyypillisesti arvioitu kiihtyvyys käsi-käsivarsi-alueelle	12 m/s^2
Tyypillinen A-arvioitu äänitaso:	
Melutaso (K = 3 dB(A))	100 dB (A)
Äänenvoimakkuus (K = 3 dB(A))	111 dB (A)

Mitta-arvot määritetty EN 60 745 mukaan.

TURVALLISUUSOHJEET

Huomioi punaiselle paperille painetut turvaohjeet!

Käytä korvasuojia. Altistuminen melulle voi vahingoittaa kuuloa.

Käytä koneen mukana toimitettua apukahvaa. Koneen hallinnan menetys saattaa aiheuttaa henkivahinkoja.

Suuret poranhalkaisijat edellyttävät, että tukikädensija on suorassa kulmassa pääkädensijaan nähden (katso kuvaa, osassa “Kädensijan kiertäminen”.

Sisäinen liukukytkin vaikuttaa vain, mikäli lukkiutuminen tapahtuu äkillisesti, minkä vuoksi on aina käytettävä lisäkahvaa.

Ulkokäytössä olevat pistorasiat on varustettava vikavirta-suojakytkimillä sähkölaitteistosi asennusmääräyksen mukaisesti. Muista tarkistaa, että laite liitetään ulkokäytössä ulkopistorasiaan ja neuvottele asiasta sähköasentajasi kanssa.

Käytä laitteella työskennellessäsi aina suojalaseja. Suojakäsineiden, turvallisten ja tukevapohjaisten kenkien, kuulosuojainten ja suojaesiliinan käyttöä suositellaan.

Lastuja tai puruja ei saa poistaa koneen käydessä.

Koneen käytöstä aiheutuva pöly ja jäte voi olla haitallista terveydelle eikä sen vuoksi tulisi päästä kosketukseen ihon kanssa. Koneella työskennellessä on käytettävä sopivaa suojainta.

Irrota aina pistotulppa seinäkoskettimesta ennen koneeseen tehtäviä toimempiteitä.

Varmista, että kone on sammutettu ennen kytkemistä sähköverkkoon.

Pidä sähköjohto poissa koneen käyttöalueelta. Siirrä se aina taaksesi.

Varo seinään, kattoon tai lattiaan porattaessa osumasta sähköjohtoon, kaasu- ja vesijohtoihin.

TARKOITUKSENMUKAINEN KÄYTTÖ

Timanttiporakonetta voidaan käyttää poraamiseen timantti-kuivaporakruunujen kanssa. Kun poranistukka on asennettu paikalleen, soveltuu kone käytettäväksi iskuporauksessa kiveen ja porauksessa puuhun ja teräkseen. Kone ei sovi betonin märkäporaukseen.

Äla käytä tuotettaa ohjeiden vastaisesti.

TODISTUS CE-STANDARDINMUKAISUUDESTA

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on allalueteltujen standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen. EN 60745, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, seuraavien sääntöjen mukaisesti: 98/37/EY, 89/336/ETY

CE 05

Volker Siegle
Manager Product Development

VERKKOLIITÄNTÄ

Yhdistä ainoastaan tasavirtalähteeseen, jonka volttimäärä on sama kuin levyssä ilmoitettu. Myös liittäminen maadoittamattomiin pistokkeisiin on mahdollista, sillä muotoilu on yhdenmukainen turvallisuusluokan II kanssa.

MOOTTORIN YLIKUORMITUSSUOJA

Koneen kuormituksesta ohjautuva suojajaärjestelmä. Kone pyörii hitaasti eteenpäin mootorin käämitystä jäähdyttäen. Kone voidaan käynnistää vasta, kun se on riittävästi jäähtynyt; ko. tarkoitusta varten kone on pysäytettävä ja käynnistettävä jälleen.

SOFT-ISKU

Työstettävästä materiaalista riippuen kevyt Soft-isku voi huomattavasti lyhentää porausaikaa tai pidentää timanttiosien käyttöikää.

KÄYTTÖVIHJEITÄ

Paremman tunkeutumisnopeuden saavuttamiseksi kannattaa keskiöpora poistaa, timanttikruunun saavuttua noin 10 - 15 mm:n syvyyden. Timanttikruunu asetetaan sitten takaisin reikään ilman keskiöporaa, jonka jälkeen kone käynnistetään pehmeästi.

Poraukset, joiden sijainti ei ole tarkoin määrätty, voidaan suorittaa ilman keskiöporaa. Tällöin aloitus tehdään kruunun reunalla ja kone nostetaan hitaasti kohtisuoraksi, kun syvyyttä on noin 5 mm. (Tämä on mahdollista vain lyhyillä timanttikruunuilla).

Mikäli keskiosa irtoaa, vedä pora ulos reiästä ja poista irronnut pala.

Parhaan tuloksen saavuttamiseksi timanttisegmentit on karhennettava, jotta timanttihiukkaset tulisivat esiin. Tarkoitukseen sopii hankauskivi

HUOLTO

Pidä moottorin ilmanottoaukot puhtaina.

Käytä vain Milwaukee:n lisälaitteita ja varaosia. Käytä ammattitaitoisten Milwaukee-huoltosopimusliikkeiden palveluja muiden kuin käyttöohjeessa kuvattujen osien vaihdossa. (esite takuu/huoltoliikeluettelo).

Tarpeen vaatiessa voit pyytää lähettämään laitteen kokoonpanopiirustuksen ilmoittamalla arvokilven kymmennumeroisen numeron seuraavasta osoitteesta: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLIT

Irrota aina pistotulppa seinäkoskettimesta ennen koneeseen tehtäviä toimempiteitä.

Lisälaite - Ei sisälly vakiovarustukseen, saatavana lisätervikkeena.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Ονομαστική ισχύς	1500 W
Αποδιδόμενη ισχύς	820 W
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο στην 1η ταχύτητα	0-1500 min^{-1}
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο στη 2η ταχύτητα	0-3000 min^{-1}
Μέγιστος αριθμός στροφών με φορτίο στην 1η ταχύτητα	890 min^{-1}
Μέγιστος αριθμός στροφών με φορτίο στη 2η ταχύτητα	1770 min^{-1}
Μέγιστος αριθμός κρούσεων	48000 min^{-1}
ø τρύπας σε: 1η ταχύτητα	80-162 mm
ø τρύπας σε: 2η ταχύτητα	32-90 mm
Άτρακτος δράπανου	M18
Διάμετρος λαιμού σύσφιξης	57 mm
Βάρος χωρίς καλώδιο	4,2 kg
Τυπική αξιολογημένη επιτάχυνση στην περιοχή του χεριού-βραχίονα	12 m/s^2
Τυπική Α αξιολογημένη στάθμη θορύβου:	
Στάθμη ηχητικής πίεσης (K = 3 dB(A))	100 dB (A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος (K = 3 dB(A))	111 dB (A)

Τιμές μέτρησης εξακριβωμένες κατά EN 60 745.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας του συνημμένου εγχειριδίου!

Φοράτε ωτοασπίδες. Η επίδραση θορύβου μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

Χρησιμοποιείτε με τη συσκευή τις προμηθευόμενες πρόσθετες χειρολαβές. Η απώλεια ελέγχου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.

Σε μεγάλες διαμέτρους διάτρησης πρέπει η συμπληρωματική χειρολαβή να στερεωθεί με ορθή γωνία προς την κύρια χειρολαβή. Βλέπε επίσης στην εικόνα, τμήμα "Περιστροφή χειρολαβής").

Ο ενσωματωμένος συμπλέκτης υπερφόρτωσης ενεργοποιείται μόνο σε ένα απότομο μπλοκάρισμα, για το λόγο αυτό χρησιμοποιείτε πάντα την πρόσθετη χειρολαβή.

Οι πρίζες στους εξωτερικούς χώρους πρέπει να είναι εξοπλισμένες με μικροαυτόματους διακόπτες προστασίας. Αυτό απαιτεί ο σχετικός κανονισμός από την ηλεκτρική σας εγκατάσταση. Προσέξτε παρακαλώ αυτό το σημείο κατά τη χρήση της συσκευής μας.

Στις εργασίες με τη μηχανή φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά. Συνίστανται τα προστατευτικά γάντια, τα σταθερά και αντιολισθητικά παπούτσια και η ποδιά.

Τα γρέζια ή τα σκλήθρες δεν επιτρέπεται να απομακρύνονται με κινούμενη τη μηχανή.

Η σκόνη που δημιουργείται κατά την εργασία είναι συχνά επιβλαβής για την υγεία και δεν επιτρέπεται να έλθει στο σώμα. Να φοράτε κατάλληλη μάσκα προστασίας από σκόνη.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή τραβάτε το φις από την πρίζα.

Συνδέετε τη μηχανή στην πρίζα μόνο, εφόσον βρίσκεται απενεργοποιημένη.

Κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης πάντοτε μακριά από την περιοχή δράσης της μηχανής. Περνάτε το καλώδιο πάντοτε πίσω από τη μηχανή.

Κατά τις εργασίες στον τοίχο, στην οροφή ή στο δάπεδο προσέχετε για τυχόν ηλεκτρικά καλώδια και για σωλήνες αερίου και νερού.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Το τρυπάνι με διαμάντι χρησιμοποιείται για το τρυπάνισμα με στεγνή στεφάνη με διαμάντι. Με τοποθετημένο τον σφιγκτήρα του τρυπανιού η μηχανή είναι κατάλληλη για χρήση ως κρουστικό τρυπάνι σε πέτρες ή ως τρυπάνι σε ξύλο και χάλυβα. Η μηχανή δεν είναι κατάλληλη για υγρό τρυπάνισμα σε μπετόν.

Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σύμφωνα με τον αναφερόμενο σκοπό προορισμού.

ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ

Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν αντιποκρίνεται στα ακόλουθα πρότυπα ή έγγραφα τυποποίησης. EN 60745, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, σύμφωνα με τις διατάξεις των οδηγιών 98/37/ΕΚ 89/336/ΕΟΚ

CE 05

Volker Siegle
Manager Product Development

ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ

Συνδέετε μόνο σε μονοφασικό εναλλασσόμενο ρεύμα και μόνο σε τάση δικτύου όπως αναφέρεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών. Η σύνδεση είναι επίσης εφικτή σε πρίζες χωρίς προστασία επαφής, διότι υπάρχει μια δομή της κατηγορίας προστασίας II.

ΠΡΟΣΤΑΣΣΣΑ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤήΡΑ ΣΕ Σχέση ΜΕ ΤΟ ΦΟΡΤΣΣΟ

όταν υπάρχει υψηλό φορτίο στον κινητήρα, τότε ενεργοποιείται η προστασία υπερφόρτισης. Η μηχανή λειτουργεί σε χαμηλότερες στροφές για να κρυώσει η περιέλιξη του κινητήρα. Μετά από μία ικανοποιητική ψύξη είναι δυνατή η ενεργοποίηση της μηχανής, για αυτό σβήστε και ανάψτε αμέσως μετά τη μηχανή.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Σε εξάρτηση από το υλικό που επεξεργάζεστε η μαλακή κρουστική λειτουργία μπορεί να επιφέρει μια σημαντική μείωση του χρόνου διάτρησης ή να προκαλέσει μια μεγαλύτερη διάρκεια ζωής των στοιχείων διαμαντιού.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Για την επίτευξη μιας μεγαλύτερης προόδου διάτρησης μετά από περ. 10-15 mm βάθος διάτρησης αφαιρείτε το τρυπάνι κεντραρίσματος, τοποθετείτε την κορώνα διάτρησης στην υπάρχουσα εσοχή και αφήνετε το εργαλείο να εκκινήσει αργά.

Οπές, των οποίων η διάνοιξη δεν χρειάζεται να γίνει με ακρίβεια, μπορούν να εκτελεστούν χωρίς το τρυπάνι κεντραρίσματος. Για το σκοπό αυτό τοποθετείτε την κορώνα διάτρησης λοξά και μετά από ένα βάθος των περ. 5 mm ευθυγραμμίζετε αργά το εργαλείο. (Εφικτό μόνο σε κοντές κορώνες διάτρησης).

Όταν ελευθερώνονται πυρήνες διάτρησης, τραβάτε έξω από το υλικό την κορώνα διάτρησης και απομακρύνετε τους πυρήνες διάτρησης.

Μια ακονισμένη κορώνα διάτρησης διευκολύνει τη χρήση και την πρόοδο διάτρησης. Δυνατότητες ακονίσματος: Σε αμμόλιθο ασβεστίου ή σε μια πλάκα ακονίσματος

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Διατηρείτε πάντοτε τις σχισμές εξαερισμού στη μηχανή καθαρές.

Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και ανταλλακτικά της Milwaukee. Αναθέστε την αλλαγή των εξαρτημάτων, των οποίων η αντικατάσταση δεν έχει περιγραφεί, σ' ένα κέντρο σέρβις της Milwaukee (προσέξτε το εγχειρίδιο Εγγύηση/Διευθύνσεις εξυπηρέτησης πελατών).

Όταν χρειάζεται, μπορείτε να ζητήσετε ένα σχέδιο συναρμολόγησης της συσκευής, δίνοντας τον τύπο της μηχανής και το δεκαψήφιο αριθμό στην πινακίδα ισχύος, από το κέντρο σέρβις ή απευθείας από τη φίρμα Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straie 10, D-71364 Winnenden, Germany.

ΣΥΜΒΟΛΑ

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή τραβάτε το φις από την πρίζα.

Εξαρτήματα - Δεν περιλαμβάνονται στα υλικά παράδοσης, συνιστούμενη προσθήκη από το πρόγραμμα εξαρτημάτων.

TEKNIK VERILER

Giriş gücü	1500 W
Çıkış gücü	820 W
Boştaki devir sayısı 1. Vites	0-1500 min^{-1}
Boştaki devir sayısı 2. Vites	0-3000 min^{-1}
Yükteki maksimum devir sayısı 1. Vites	890 min^{-1}
Yükteki maksimum devir sayısı 2. Vites	1770 min^{-1}
Maksimum darbe sayısı	48000 min^{-1}
Delme çapı: 1. Vites	80-162 mm
Delme çapı: 2. Vites	32-90 mm
Matkap mili	M18
Germe boynu çapı	57 mm
Ağırlığı, şebeke kablosuz	4,2 kg
Değerlendirilin tipik ivme:	12 m/s^2

Aletin A değerlendirmeli gürültü seviyesi tipik olarak şu değerdedir:

Ses basıncı seviyesi (K=3dB(A))	100 dB (A)
Akustik kapasite seviyesi (K=3dB(A))	111 dB (A)

Ölçüm değerleri EN 60 745'e göre belirlenmektedir.

GÜVENLIĞINIZ IÇIN TALIMATLAR

Ekteki güvenlik broşüründe belirtilen güvenlik talimatlarına uyun!

Koruyucu kulaklık kullanın. Çalışırken çıkan gürültü işitme kayıplarına neden olabilir.

Aletle birlikte teslim edilen ek tutamakları kullanın. Aletin kontrolden çıkması kazalara neden olabilir.

Büyük delik çaplarında ilave sap ana tutamağa dik açılı olarak tespit edilmelidir. Bakınız: Resimli kısım, "Tutamağın çevrilmesi" bölümü.

Bağlı olan kaymalı kavrama sadece ani bloke hareketlerinde devreye girer, bu nedenle ilave sapı daima kullanın.

Açık havadaki prizler hatalı akım koruma şalteri ile donatılmış olmalıdır. Bu, elektrik tesisatınızdaki bir zorunluluktur. Lütfen aletimizi kullanırken bu hususa dikkat edin.

Aletle çalışırken daima koruyucu gözlük kullanın. Koruyucu iş eldivenleri, sağlam ve kaymaz ayakkabılar ve iş önlüğü kullanmanızı tavsiye ederiz.

Alet çalışır durumda iken talaş ve kırpıntıları temizlemeye çalışmayın.

Çalışma sırasında ortaya çkan toz genellikle sağlığa zararlıdır ve bedeninize temas etmemelidir. Uygun bir koruyucu toz maskesi kullanın

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce fişi prizden çekin.

Aleti sadece kapalı iken prize takın.

Bağlantı kablosunu aletten uzak tutun. Kablo daima aletin arkasında olmalıdır ve toplanmamalıdır.

Duvar, tavan ve zeminde delik açarken elektrik kablolarına, gaz ve su borularına dikkat edin.

KULLANIM

Karot makinesi elmaslı kuru delme karot uçları ile delme işlerinde kullanılabilir. Takılan mandren ile bu alet taş malzemede darbeli delme işlerine ve ahşap ile çelikte darbesiz delme işlerine uygundur. Bu alet betonda sulu delme işlerine uygun değildir.

Bu alet sadece belirtiği gibi ve usulüne uygun olarak kullanılabilir.

CE UYGUNLUK BEYANI

Tek sorumlu olarak bu ürünün 98/37/EG, 89/336/EWG yönetmelik hükümleri uyarınca aşağıdaki normlara ve norm dokümanlarına uygunluğunu beyan ederiz: EN 60745, EN 55014-1, EN 550142, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

CE 05

Volker Siegle
Manager Product Development

ŞEBEKE BAĞLANTISI

Aleti sadece tek fazlı alternatif akıma ve tip etiketi üzerinde belirtilen şebeke gerilimine bağlayın. yapısı Koruma sınıfı II'ye girdiğinden alet koruyucu kontaksız prize de bağlanabilir.

YÜKE BAĞIMLI MOTOR KORUMA DONANIMI

Motor aşırı ölçüde zorlandığında aşırı zoralama koruma donanımı devreye girer. Motor sargılarının soğuması için alet yavaş çalışmaya devam eder. Yeterli soğuma sağlandıktan sonra alet tekrar çalıştırılabilir. Bu işlem için aleti kapatın ve açın.

YUMUŞAK DARBE

İşlenecek malzemeye bağlı olarak yumuşak darbe ayarı, delme süresinin kesin olarak kısaltılmasını veya elmas elemanların daha uzun ömürlü olmasını sağlar.

ÇALIŞIRKEN DIKKAT EDILECEK HUSUSLAR

Delme işleminde daha iyi bir ilerleme kaydetmek için yaklaşık 10-15 mm deldikten sonra merkezleme matkap ucunu çıkarın, burguyu açılmış olan deliğe oturtun ve makineyi yavaşca çalıştırmaya başlayın.

Tam doğru ölçüde delinmesi gerekli olmayan delikler, merkezleme matkap ucu ile ön delik açılmadan direkt burgu ile delinebilir. Bu tür deliklkeri delerken burguyu biraz eğik konumda pozisyonlayın ve matkabı, ancak yakl. 5 mm derinliğe kadar deldikten sonra yavaşca düzeltin. (sadece kısa deliklerde mümkündür).

Delik içinde malzeme parçaları oluştuğunda burguyu malzemenin içinden çıkarın ve oluşan parçaları temizleyin.

Elmas başlı burgu bilendiğinde kullanım ve delme işleminin ilerlemesi kolaylaşır. Bileme olanakları: Kireç taşı veya bileme plakası ile

BAKIM

Aletin havalandırma aralıklarını daima temiz tutun.

Sadece Milwaukee aksesuarını ve yedek parçalarını kullanın. Değiştirilmesi açıklanmamış olan parçaları bir Milwaukee müşteri servisinde değiştirin (Garanti broşürüne ve müşteri servisi adreslerine dikkat edin).

Gerektiği takdirde aletin dağınık görünüş şeması, alet tipinin ve tip etiketi üzerindeki on hanelik sayının bildirilmesi koşuluyla müşteri servisinden veya doğrudan Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany adresinden istenebilir.

SEMBOLLER

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce fişi prizden çekin.

Aksesuar - Teslimat kapsamında değildir, önerilen tamamlamalar aksesuar programında.

TECHNICKÁ DATA

Jmenovitý příkon	1500 W
Odběr	820 W
Počet otáček při běhu naprázdno na 1.st.rychlosti	0-1500 min^{-1}
Počet otáček při běhu naprázdno na 2.stupeň rychlosti	0-3000 min^{-1}
Počet otáček při zatížení max na 1.st.rychlosti	890 min^{-1}
Počet otáček při zatížení max na 2.stupeň rychlosti	1770 min^{-1}
Počet úderů při zatížení max.	48000 min^{-1}
Průměr vrtání v: 1. rychlost	80-162 mm
Průměr vrtání v: 2. rychlost	32-90 mm
Vrtací vřeteno	M18
Upínací krček ø	57 mm
Hmotnost bez kabelu	4,2 kg
Typická vážená hodnota vibrací na ruce	12 m/s^2
Typická vážená	
Hladina akustického tlaku (K = 3 dB(A))	100 dB (A)
Hladina akustického výkonu (K = 3 dB(A))	111 dB (A)

Naměřené hodnoty odpovídají EN 60 745

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Bezpečnostní pravidla obsahuje přiložená brožura!

Používejte chrániče sluchu. Působením hluku může dojít k poškození sluchu.

Používejte doplňková madla dodávana s přístrojem. Nedostatečným držením by mohlo dojít ke zranění.

Při vrtání velkými průměry vrtáků musí být přední madlo v poloze kolmé k hlavnímu madlu. Viz. Obrazová část, oddíl "Natočení madla".

Vestavěná klouzavá spojka reaguje pouze při trhavém blokování, proto stále používejte přídavnou rukojeť.

Ve venkovním prostředí musí být zásuvky vybaveny proudovým chráničem. Je to vyžadováno instalačním předpisem pro toto el.zařízení. Dodržujte ho při používání tohoto nářadí, prosím.

Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle. Doporučuje se používat ochranné rukavice, pevnou protiskluzovou obuv a zástěru.

Pokud stroj běží, nesmí být odstraňovány třísky nebo odštěpky.

Prach vznikající při práci s tímto nářadím může být zdraví škodlivý. Proto by neměl přijít do styku s tělem. Používejte při práci vhodnou ochranou masku.

Před zahájením veškerých prací na stroji vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.

Stroj zapínat do zásuvky pouze když je vypnutý.

Neustále dbát na to, aby byl kabel pro připojení k elektrické síti mimo dosah stroje. Kabel vést vždy směrem dozadu od stroje.

Při vrtání do zdi, stropu nebo podlahy dávat pozor na elektrické kabely, plynová a vodovodní potrubí.

OBLAST VYUŽITÍ

Diamantová vrtačka je použitelná k vrtání za sucha s diamantovými vrtacími korunkami. S nasazeným sklíčidlem pro vrták se stroj hodí k nárazovému vrtání do kamene a k vrtání do dřeva a oceli. Stroj se nehodí k vrtání do betonu za mokra.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel.

CE-PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Se vší zodpovědností prohlašujeme, že tento výrobek odpovídá následujícím normám a normativním dokumentům:
EN 60745, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, v souladu se směrnicemi EHS č. 98/37/EG, 89/336/EWG

CE 05

Volker Siegle
Manager Product Development

PŘIPOJENÍ NA SÍT

Připojit pouze do jednofázové střídavé sítě o napětí uvedeném na štítku. Lze připojit i do zásuvky bez ochranného kontaktu neboť spotřebič je třídy II.

MOTOROVÁ OCHRANA ZÁVISLÁ NA ZATÍŽENÍ

Při vyšším zatížení motoru je aktivována ochrana proti přetížení. Vrtací kladivo běží pomalu dále, aby se ochladilo vinutí motoru. Teprve po dostatečném ochlazení vinutí je možné zapnutí vrtacího kladiva. Pro tento účel vrtací kladivo vypnout a znovu zapnout.

MĚKKÝ PŘÍKLEP

V závislosti na zpracovávaném materiálu může měkký příklep zřetelně zkrátit vrtací dobu nebo prodloužit životnost diamantového segmentu.

PRACOVNÍ UPOZORNĚNÍ

Za účelem dosažení lepšího vrtacího účinku vytáhněte po asi 10-15 mm hloubky vrtu středicí vrták, zasaďte vrtací korunku do vzniklé rýhy a nechte stroj pomalu rozběhnout.

Vrty, které se nemusí přesně nasadit, se mohou provést bez středicího vrtáku. V tom případě nasaďte vrtací korunku šikmo a od hloubky vrtu zhruba 5 mm pomalu zvedejte stroj do kolmé polohy. (Možno provádět jen u krátkých vrtacích korunek.)

Kdyby se vrtná jádra uvolnila, vytáhněte vrtací korunku z materiálu a odstraňte vrtná jádra.

Naostřená vrtací korunka usnadňuje použití a vrtací účinek. Možnosti ostření: vápenopísková cihla nebo brusná destička.

ÚDRŽBA

Větrací štěrbiny nářadí udržujeme stále čisté.

Používejte výhradně náhradní díly a příslušenství Milwaukee. Díly, jejichž výměna nebyla popsána, nechávejte vyměnit v odborném servisu Milwaukee. (Viz záruční list.)

Při potřebě podrobného rozkresu konstrukce, oslovte informací o typu a desetimístném objednacím čísle přímo servis a nebo výrobce, Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLY

Před zahájením veškerých prací na vrtacím kladivu vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.

Příslušenství není součástí dodávky, viz program příslušenství.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovitý príkon	1500 W
Výkon	820 W
Otáčky naprázdno v 1. prevodovom stupni	0-1500 min^{-1}
Otáčky naprázdno v 2. prevodovom stupni	0-3000 min^{-1}
Max. otáčky pri záťaži v 1. prevodovom stupni	890 min^{-1}
Max. otáčky pri záťaži v 2. prevodovom stupni	1770 min^{-1}
Max. počet úderov	48000 min^{-1}
Priemer vrtu do: 1. prevodový stupeň	80-162 mm
Priemer vrtu do: 2. prevodový stupeň	32-90 mm
Vŕtacie vreteno	M18
Priemer upínacieho hrdla	57 mm
Hmotnosť bez sieťového kábla	4,2 kg
Normovaná hodnota zrýchlenia v oblasti ruka-rameno.	12 m/s^2
Normovaná A-hodnota hladiny zvuku.	
Hladina akustického tlaku (K=3dB(A))	100 dB (A)
Hladina akustického výkonu (K=3dB(A))	111 dB (A)

Namerané hodnoty určené v súlade s EN 60 745.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Venujte pozornosť bezpečnostým pokynom v priloženej brožúre.

Používajte ochranu sluchu. Pôsobenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

Používajte prídavné rukoväte dodané spolu s prístrojom. Strata kontroly nad strojom môže viesť k zraneniu.

Pri veľkých priemeroch vŕtania musí byť prídavná rukoväť upevnená kolmo na hlavnú rukoväť. Viď obrazovú časť, odsek "pootočiť rukoväť".

Zabudovana spojka presmykuje len pri prudkom zablokovani, preto je potrebne vzdy pozivat pridavnu rukovat.

Zásuvky vo vonkajšom prostredí musia byť vybavené ochranným spínačom proti prudovým nárazom. Toto je inštalačný predpis na Vaše elektrické zariadenie. Venujte prosím tomuto pozornosť pri používaní nášho prístroja.

Pri práci so strojom vždy noste ochranné okuliare. Odporúčame ochranné rukavice, pevnú protišmykovú obuv a zásteru.

Triesky alebo úlomky sa nesmú odstraňovať za chodu stroja.

Prach vznikajúci pri práci môže byť škodlivý zdraviu. Pri práci nosiť vhodnú ochrannú masku, aby sa nedostal do ľudského organizmu.

Pred každou prácou na stroji vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Len vypnutý stroj pripájajte do zásuvky.

Pripojovací kábel držte mimo pracovnej oblasti stroja. Kábel smerujte vždy smerom dozadu od stroja.

Pri práci v stene, strope alebo v podlahe dávajte pozor na elektrické káble, plynové a vodovodné potrubia.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Diamantová vrtačka je určená na suché vŕtanie s diamantovou vŕtacou korunkou. Prístroj s nasadeným sklučovadlom je vhodný na príklepové vrtanie do kameňa a vŕtanie do dreva a ocele. Prístroj nie je vhodný na mokré vrtanie do betonu.

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi.

CE - VYHLÁSENIE KONFORMITY

Vyhlasujeme v našej výhradnej zodpovednosti, že tento produkt zodpovedá nasledovným normám alebo normatívnym dokumentom. EN 60745, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, podľa predpisov smerníc 98/37/EG, 89/336/EWG.

CE 05

Volker Siegle
Manager Product Development

SIEŤOVÁ PRÍPOJKA

Pripájať len na jednofázový striedavý prúd a na sieťové napätie uvedené na štítku. Pripojenie je možné aj do zásuviek bez ochranného kontaktu, pretože ide o konštrukciu ochrannej triedy II.

OCHRANA MOTORA ZÁVISLÁ OD ZAŤAŽENIA

Pri vysokom preťažení motora sa spustí ochrana proti preťaženiu. Stroj zotrváva v pomalých otáčkach kvôli chladeniu vynutia motora. Opätovné spustenie je možné až po dostatočnom ochladení, preto je stroj potrebné vypnúť a opäť zapnúť.

POKYNY KU PRÁCI

V zavislosti od opracovavaneho materialu moze jemny uder znamenat vyrazne skratenie casu vrtania alebo dlhsiu zivotnost diamantovych segmentov.

POKYNY KU PRÁCI

K dosiahnutiu vyššej účinnosti vrtania je potrebné pri hlbke vrtu cca 10-15 mm centrovací vrták vytiahnuť, vrtaciu korunu vsadiť späť do drážky a stroj pomaly rozbehnúť.

Vrty, ktoré nevyžadujú exaktnú polohu je možné vykonať bez centrovacieho vrtáku. V takomto prípade vrtaciu korunu spočiatku nasmerovať šikmo a po dosiahnutí hlbky vrtu cca 5 mm stroj pomaly vyrovnať. (možné len pri krátkych vrtacích korunach).

Ak by došlo k uvoľneniu vrtných jadier, je potrebné vrtaciu korunu z materiálu vytiahnuť a uvolnené vrtné jadrá odstrániť.

Nabrúsená vrtacia koruna zvyšuje komfort a rýchlosť práce. Možnosti brúsenia: vo vápencovom pieskovci alebo v brúsnej platni.

ÚDRZBA

Vetracie otvory udržovať stale v čistote.

Používať len Milwaukee príslušenstvo a náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dat vymeniť v jednom z Milwaukee zákazníckych centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákazníckych centier).

Pri udani typu stroja a desaťmiestneho čísla nachádzajúceho sa na štítku dá sa v prípade potreby vyžiadat explozívna schéma prístroja od Vášho zákazníckeho centra alebo priamo v Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLY

Pred každou prácou na stroji vytiahnuť zástrčku zo zásuvky.

Príslušenstvo - nie je súčasťou štandardnej výbavy, odporúčané doplnenie z programu príslušenstva.

DANE TECHNICZNE

Znamionowa moc wyjściowa	1500 W
Moc wyjściowa	820 W
Prędkość bez obciążenia na pierwszym biegu	0-1500 min^{-1}
Prędkość bez obciążenia drugi bieg	0-3000 min^{-1}
Maksymalna prędkość obrotowa pod obciążeniem na pierwszym biegu.	890 min^{-1}
Maksymalna prędkość obrotowa pod obciążeniem drugi bieg	1770 min^{-1}
Częstotliwość udaru	48000 min^{-1}
Zdolność wiercenia w: 1 bieg	80-162 mm
Zdolność wiercenia w: 2 bieg	32-90 mm
Chwyt napędu	M18
Średnica szyjki przekładni	57 mm
Ciężar bez kabla	4,2 kg
Typowe przyspieszenie ważone w obszarze ręka-ramię	12 m/s^2
Typowy poziom ciśnienia akustycznego mierzony wg krzywej A:	
Poziom ciśnienia akustycznego (K = 3 dB(A))	100 dB (A)
Poziom mocy akustycznej (K = 3 dB(A))	111 dB (A)

Zmierzone wartości wyznaczono zgodnie z normą EN 60 745

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa podanych w załączonej broszurze!

Stosować środki ochrony słuchu! Narażenie na hałas może spowodować utratę słuchu.

Stosować uchwyty pomocnicze dostarczone z narzędziem. Utrata kontroli może spowodować obrażenia.

Przy pracy z wiertłami o dużych średnicach uchwyt pomocniczy należy zamocować pod kątem prostym w stosunku do uchwytu głównego (patrz ilustracje, rozdział "Obrót uchwytu").

Wbudowane sprzęgło poślizgowe reaguje tylko przy szarpiącym zablokowaniu, dlatego zawsze stosować uchwyt dodatkowy.

Urządzenia pracujące w wielu różnych miejscach, w tym poza pomieszczeniami zamkniętymi, należy podłączać poprzez ochronny wyłącznik udarowy.

Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne. Zalecane jest także noszenie rękawic, mocnego, nie ślizgającego się obuwia oraz ubrania roboczego.

Podczas pracy elektronarzędzia nie wolno usuwać trocin ani drzazg.

Kurz powstający przy pracy z tym elektronarzędziem może być szkodliwy dla zdrowia, w związku z tym nie powinien dotrzeć do ciała. Nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac związanych z elektronarzędziem należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Elektronarzędzie można podłączać do gniazdka sieciowego tylko wtedy, kiedy jest wyłączone.

Kabel zasilający nie może znajdować się w obszarze roboczym elektronarzędzia. Powinien on się zawsze znajdować się za operatorem.

Podczas pracy przy ścianach, sufitach i podłodze należy uważać na kable elektryczne, przewody gazowe i wodociągowe.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Wiertarka diamentowa może być użyta do wiercenia z zastosowaniem koronki rdzeniowej diamentowej. Z nałożonym uchwytem wiertarskim maszyna nadaje się do wiercenia udarowego w kamieniu oraz do wiercenia w drewnie i stali. Maszyna nie nadaje się do wiercenia płuczkowego (na mokro) w betonie.

Produkt można użytkować wyłącznie zgodnie z jego normalnym przeznaczeniem.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że produkt ten odpowiada wymaganiom następujących norm i dokumentów normatywnych EN 60 745, EN 55 014-1, EN 55 014-2
EN 61 000-3-2, EN 61 00-3-3 i jest zgodny z wymaganiami dyrektyw 98/37/EG, 89/336/EWG

CE 05

Volker Siegle
Manager Product Development

PODŁĄCZENIE DO SIECI

Podłączać tylko do źródła zasilania prądem zmiennym jednofazowym i wyłącznie o napięciu podanym na tabliczce znamionowej. Możliwe jest również podłączenie do gniazdka bez uziemienia, ponieważ konstrukcja odpowiada II klasie bezpieczeństwa.

OCHRONA SILNIKA PRZY PRZECIĄŻENIU

Przy zbyt dużym obciążeniu uruchamia się urządzenie ochronne silnika. Elektronarzędzie pracuje nadal na wolnych obrotach umożliwiając schłodzenie silnika. Dopiero po właściwym ochłodzeniu silnik można uruchomić ponownie, wyłączając i włączając elektronarzędzie.

ZALECENIA EKSPLOATACYJNE

Zależnie od obrabianego materiału udar soft może powodować wyraźną redukcję czasu wiercenia lub dłuższą trwałość segmentów diamentowych.

ZALECENIA EKSPLOATACYJNE

Dla osiągnięcia większego postępu wiercenia po ok. 10-15 mm głębokości wiercenia wyjąć nawiertak, w istniejący rowek włożyć koronkę wiertniczą i powoli uruchomić maszynę.

Otwory, które nie muszą być dokładnie osadzone, mogą być wiercone bez nawiertaka. W tym celu przyłożyć koronkę wiertniczą ukośnie i począwszy od głębokości otworu ok. 5 mm maszynę powoli wyprostować, tzn. ustawić prostopadle (możliwe tylko przy krótkich koronkach wiertniczych).

W razie oddzielenia się rdzeni wiertniczych, wyciągnąć koronkę wiertniczą z materiału i usunąć rdzenie wiertnicze.

Naostrzona koronka wiertnicza ułatwia stosowanie i postęp wiercenia. Możliwości ostrzenia: w piaskowcu wapiennym lub w płycie do ostrzenia.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Otwory wentylacyjne elektronarzędzia muszą być zawsze drożne.

Należy stosować wyłącznie wyposażenie dodatkowe i części zamienne Milwaukee. W przypadku konieczności wymiany części, dla których nie podano opisu, należy skontaktować się z przedstawicielami serwisu Milwaukee (patrz lista punktów obsługi gwarancyjnej/serwisowej).

Na życzenie można otrzymać rysunek widoku zespołu rozebranego. Przy zamawianiu należy podać dziesięciocyfrowy numer oraz typ elektronarzędzia umieszczony na tabliczce znamionowej. Zamówienia można dokonać albo u lokalnych przedstawicieli serwisu, albo bezpośrednio w Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLE

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy elektronarzędziu należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.

Wyposażenie dodatkowe dostępne osobno.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges teljesítményfelvétel	1500 W
Leadott teljesítmény	820 W
Üresjárati fordulatszám 1. sebességben	0-1500 min^{-1}
Üresjárati fordulatszám 2. Fokozatban	0-3000 min^{-1}
Fordulatszám terhelés alatt max. 1. sebességben	890 min^{-1}
Fordulatszám terhelés alatt max. 2. Fokozatban	1770 min^{-1}
Ütésszám max.	48000 min^{-1}
Furat-ø: 1. Fokozat	80-162 mm
Furat-ø: 2. Fokozat	32-90 mm
Fúrótengely	M18
Hajtóműnyak átmérő	57 mm
Súly hálózati kábel nélkül	4,2 kg
Szabvány szerint értékelt vibráció a kéz-kar tartományban	12 m/s^2
Szabvány szerinti A-értékelésű hangszint:	
Hangnyomás szint (K = 3 dB(A))	100 dB (A)
Hangteljesítmény szint (K = 3 dB(A))	111 dB (A)

A közölt értékek megfelelnek az EN 60 745 szabványnak.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Ügyeljen a mellékelt füzet biztonsági útmutatásaira!

Viseljen hallásvédőt. A zajhatás a hallás elvesztését eredményezheti.

Használja a készülékkel együtt szállított kézifogantyúkat. A készülék fölötti ellenőrzés elvesztése sérüléseket okozhat.

Ha nagy átmérőjű fúróval dolgozik a segédfogantyút a megfelelő szögbe kell állítani a főfogantyúhoz viszonyítva. (Lásd az illusztrációk fejezetben: "a fogantyú beállítása").

A beépített csúszó-tengelykapcsoló csak hirtelen elakadáskor lép működésbe, ezért a potfogantyút mindig használni kell.

Szabadban a dugaljat hibaáram-védőkapcsolóval kell ellátni. Az elektromos készülékek üzembehelyezési útmutatása ezt kötelezően előírja. Ügyeljen erre az elektromos kéziszerszámok használatakor is.

Munkavégzés közben ajánlatos védőszemüveget viselni. Védőkesztyű, zárt és csúszásmentes cipő, valamint védőkötény használata szintén javasolt.

A munka közben keletkezett forgácsokat, szilkánkokat, törmeléket, stb. csak a készülék teljes leállása után szabad a munkaterületről eltávolítani.

A munka során keletkező por gyakran egészségre káros, ezért ne kerüljön a szervezetbe. Hordjon e célra alkalmas porvédőmaszkot.

Bármilyen jellegű karbantartás vagy javítás előtt a készüléket áramtalanítani kell.

A készüléket csak kikapcsolt állapotban szabad ismét áram alá helyezni.

Munka közben a hálózati csatlakozókábelt a sérülés elkerülése érdekében a munkaterülettől, illetve a készüléktől távol kell tartani.

Falban, födémben, aljzatban történő fúrásnál fokozottan ügyelni kell az elektromos-, víz- és gázvezetékekre.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A gyémántfúró gép gyémánt száraz-koronafúróval végzett fúráshoz használható. Felhelyezett fúrótokmánnyal a gép kőben útvefúráshoz, valamint fában és acélban fúráshoz használható. A gép nem alkalmas beton nedvesfúrásához.

A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.

CE-AZONOSSÁGI NYILATKOZAT

Teljes felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy jelen termék megfelel a következő szabványoknak vagy szabványossági dokumentumoknak: EN 60745, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, a 98/37/EG, 89/336/EWG irányelvek határozataival egyetértésben.

CE 05

Volker Siegle
Manager Product Development

HÁLÓZATI CSATLAKOZTATÁS

A készüléket csak egyfázisú váltóáramra és a teljesítménytáblán megadott hálózati feszültségre csatlakoztassa. A csatlakoztatás védőérintkező nélküli dugaszolóaljzatokra is lehetséges, mivel a készülék felépítése II. védettségi osztályú.

MOTORVÉDELEM TÚLTERHELÉS ESETÉN

A motor fokozott terhelése esetén működésbe lép a túlterhelés elleni védelem. A motor tekercselésének megfelelő hűtése érdekében a készülék alacsony fordulaton működik tovább. Kizárólag a megfelelő hőmérséklet elérése után lehet a készüléket újból a szükséges fordulaton működtetni. Ilyen esetben a készüléket először ki majd újból be kell kapcsolni.

ÚTMUTATÁSOK A MUNKAVÉGZÉSHEZ

A megmunkált anyagtól függően a finomütés jelentős mértékben csökkentheti a fúrás idejét, vagy akár a gyémántszegmensek hosszabb élettartamát is eredményezheti.

ÚTMUTATÁSOK A MUNKAVÉGZÉSHEZ

Ha kb. 10–15 mm fúrásmélység után gyorsabban kíván haladni a fúrással, vegye ki a központozó fúrót, helyezze be a fúrókoronát a kialakított mélyedésbe, majd lassan indítsa be a gépet.

Az olyan furatokat, melyeknél nem követelmény a nagy pontosság, központozó fúró nélkül is el lehet készíteni. Ilyen esetben tartsa ferdén a fúrókoronát, és kb. 5 mm fúrásmélységtől kezdve lassan vigye egyenesbe a gépet. (Csak rövid fúrókoronák esetén lehetséges).

Ha fúrómagok válnának le, húzza ki a fúrókoronát az anyagból, és távolítsa el a fúrómagokat.

A megélezett fúrókorona megkönnyíti az alkalmazást és a fúrás menetét. Élezési lehetőségek: Meszes homokkőben vagy élezőlapban.

KARBANTARTÁS

A készülék szellőzőnyílásait mindig tisztán kell tartani.

Javításhoz, karbantartáshoz kizárólag Milwaukee alkatrészeket és tartozékokat szabad használni. A készülék azon részeinek cseréjét, amit a kezelési útmutató nem engedélyez, kizárólag a javításra feljogosított márkaszervíz végezheti. (Lásd a szervízlistát)

Szükség esetén a készülékek robbantott ábráját - a készülék típusa és tízjegyű azonosító száma alapján a területileg illetékes Milwaukee márkaszervíztől vagy közvetlenül a gyártótól (Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany) lehet kérni.

SZIMBÓLUMOK

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt előtt a készüléket áramtalanítani kell.

Azokat a tartozékokat, amelyek gyárilag nincsenek a készülékhez mellékelve, külön lehet megrendelni.

TEHNIČNI PODATKI

Nazivna sprejemna moč	1500 W
Oddajna zmogljivost	820 W
Število vrtljajev v prostem teku v 1. prestavi	0-1500 min^{-1}
Število vrtljajev v prostem teku v 2. prestavi	0-3000 min^{-1}
Število vrtljajev pri obremenitvi v 1. prestavi	890 min^{-1}
Število vrtljajev pri obremenitvi v 2. prestavi	1770 min^{-1}
Število udarcev maks.	48000 min^{-1}
vrtalni ø v: 1. prestava	80-162 mm
vrtalni ø v: 2. prestava	32-90 mm
Vrtalno vreteno	M18
Vpenjalni vrat ø	57 mm
Teža brez omrežnega kabla	4,2 kg
Tipični ugotovljeni pospešek na področju dlani/rok	12 m/s^2
Tipično A ocenjeni nivo jakosti zvoka:	
Nivo zvočnega tlaka (K = 3 dB(A))	100 dB (A)
Višina zvočnega tlaka (K = 3 dB(A))	111 dB (A)

Vrednosti merjenja ugotovljene ustrezno z EN 60 745.

SPECIALNI VARNOSTNI NAPOTKI

Upoštevajte varnostne napotke v priloženi brošuri!

Nosite zaščito za sluh. Razvijanje hrupa lahko povzroči izgubo sluha.

Uporabite dodatne ročaje, ki so dobavljeni skupaj z napravo. Izguba kontrole lahko povzroči poškodbe.

Pri velikih premerih vrtine mora biti dodatni ročaj pritrjen pravokotno na glavni ročaj. Glej tudi slikovni del, odstavek "Obračanje ročaja".

Ker se vgrajena drsna sklopka sproži le pri vzvratni zapori, venomer uporabljajte dodatni ročaj.

Vtičnice v zunanjem področju morajo biti opremljene z zaščitnimi stikali za okvarni tok. To zahteva instalacijski predpis za vašo električno napravo. Prosimo, da to pri uporabi naše naprave upoštevate.

Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala. Priporočamo zaščitne rokavice, trdno obuvalo, varno proti drsenju ter predpasnik.

Trske ali iveri se pri tekočem stroju ne smejo odstranjevati.

Prah, ki nastaja pri delu, je pogosto zdravju škodljiv in naj ne zaide v telo. Nosite ustrezno masko proti prahu.

Pred vsemi deli na stroju izvlecite vtikač iz vtičnice.

Stroj priklopite na vtičnico samo v izkloplјenem stanju.

Vedno pazite, da se priključni kabel ne približa področju delovanja stroja. Kabel vedno vodite za strojem.

Pri delih na steni, stropu ali v tleh pazite na električne kable, plinske in vodne napeljave.

UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO

Diamantni vrtalni stroj se uporablja za vrtanje z diamantnimi-suhovrtalnimi kronami. Z nasajenim vrtalnim polnilom je naprava primerna za udarno vrtanje v kamnine in vrtanje v les ali jeklo. Naprava ni primerna za mokro vrtanje betona.

Ta naprava se sme uporabiti samo v skladu z namembnostjo uporabiti samo za navede namene.

CE-IZJAVA O KONFORMNOSTI

Z lastno odgovornostjo izjavljamo, da je ta produkt skladen z naslednjimi normami ali normativnimi dokumenti. EN 60745, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, v skladu z določili smernic 98/37/EG, 89/336/EWG.

CE 05

Volker Siegle
Manager Product Development

OMREŽNI PRIKLJUČEK

Priključite samo na enofazni izmenični tok in samo na omrežno napetost, ki je označena na tipski ploščici. Priključitev je možna tudi na vtičnice brez zaščitnega kontakta, ker obstaja nadgradnja zaščitnega razreda.

ZAŠČITA MOTORJA ODVISNA OD OBREMENITVE

Pri visoki preobremenitvi motorja se sproži zaščita proti preobremenitvi. Stroj teče počasi dalje zaradi hlajenja navitja motorja. Ponoven vklop stroja je možen šele po zadostni ohladitvi, v ta namen stroj izklopite in ponovno vklopite.

NAPOTKI ZA DELO

Odvisno od obdelovane surovine lahko Softschlag znatno zmanjša vrtalni čas ali poveča življensko dobo diamantnih segmentov.

NAPOTKI ZA DELO

Za dosego večjega vrtalnega učinka, po doseženi globini vrtanja ca 10-15 mm snamemo centrirni sveder, vstavimo vrtalno krono v zato predvideno zarezo in stroj počasi poženemo.

Izvrtine, ki jih ni potrebno vršiti s točno nastavitvijo, lahko izvedemo brez centrirnega svedra. V tem primeru vrtalno krono nastavimo pod kotom in po doseženi globini vrtanja ca. 5 mm stroj počasi izravnamo. (Možno samo pri kratkih vrtalnih kronah).

V kolikor vrtalna jedra popustijo, vrtalno krono izvlečemo iz materiala in vrtalna jedra odstranimo.

Naostrena vrtalna krona nam poenostavi uporabo in oomogoča boljši vrtalni učinek. Načini ostrenja: V peščencu ali z brusilno ploščo.

VZDRŽEVANJE

Pazite na to, da so prezračevalne reže stroja vedno čiste.

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija/Naslovi servisnih služb).

Po potrebi se lahko pri vaši servisni službi ali direktno pri Milwaukee Electric Tool naroči eksplozijska risba naprave ob navedbi tipa stroja in desetmestne številke s tipske ploščice Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI

Pred vsemi deli na stroju izvlecite vtikač iz vtičnice

Oprema – ni vsebovana v obsegu dobave, priporočeno dopolnilo iz programa opreme.

TEHNIČKI PODACI

Snaga nominalnog prijema	1500 W
Predajni učinak	820 W
Broj okretaja praznog hoda u 1. Brzini	0-1500 min^{-1}
Broj okretaja praznog hoda u 2. Brzini	0-3000 min^{-1}
max. broj okretaja pod opterećenjem u 1. Brzini	890 min^{-1}
max. broj okretaja pod opterećenjem u 2. Brzini	1770 min^{-1}
Maksimalan broj udaraca	48000 min^{-1}
Bušenje-ø u: 1. Brzina	80-162 mm
Bušenje-ø u: 2. Brzina	32-90 mm
Vreteno za bušenje	M18
Stezno grlo-ø	57 mm
Težina bez mrežnog kabla	4,2 kg
Tipično ocjenjena ubrzanja na području ruke i šake	12 m/s^2
Tipičan A-ocjenjen nivo buke:	
nivo pritiska zvuka (K=3dB(A))	100 dB (A)
nivo učinka zvuka (K=3dB(A))	111 dB (A)

Mjerne vrijednosti utvrdjene odgovarajuće EN 60 745.

SPECIJALNE SIGURNOSNE UPUTE

Poštivati sigurnosne upute iz priložene brošure.

Nosite zaštitu za sluh. Djelovanje buke može dovesti do gubitka sluha.

Koristite dodatne drške koje su isporučene sa aparatom. Gubitak kontrole može prouzročiti povrede.

Kod velikih promjera bušenja mora dodatna ručka biti pričvršćena pravokutno prema glavnoj ručki. Vidi i sliku, odsječak "Ručku zaokrenuti".

Ugrađena klizna spojnica reagira samo kod trzajnog blokiranja, stoga uvijek koristiti dodatnu ručicu.

Utičnice na vanjskom području moraju biti opremljene zaštitnim prekidačima za pogrešnu struju. To zahtjeva instalacijski propis za električne uređaje. Molimo da ovo poštujete prilikom upotrebe našeg aparata.

Kod radova sa strojem uvijek nositi zaštitne naočale. Zaštitne rukavice, čvrste i protiv klizanja sigurne cipele kao i pregača se preporučuju.

Piljevina ili iverje se za vrijeme rada stroja ne smiju odstranjivati.

Prašina koja nastaje prilikom rada je često nezdrava i ne bi smijela dospijeti u tijelo. Nositi prikladnu zaštitnu masku protiv prašine.

Prije radova na stroju izvući utikač iz utičnice.

Samo isključeni stroj priključiti na utičnicu.

Priključni kabel uvijek držati udaljenim sa područja djelovanja. Kabel uvije voditi od stroja prema nazad.

Kod radova na zidu, stropu ili podu paziti na električne kablove kao i vodove plina i vode.

PROPISNA UPOTREBA

Dijamantna bušilica se može primijeniti za bušenje sa dijamantnim krunama za suho bušenje. Sa nasađenom steznom glavom za svrdla stroj je prikladan za udarno bušenje u kamenu kao i za bušenje drva i čelika. Stroj nije prikladan za mokro bušenje betona.

Ovaj aparat se smije upotrijebiti samo u određene svrhe kao što je navedeno.

CE-IZJAVA KONFORMNOSTI

Izjavljujemo na osobnu odgovornost, da se ovaj proizvod slaže sa slijedećim normama ili normativnim dokumentima. EN 60745, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, po odredbama smjernica 98/37/EG, 89/336/EWG.

CE 05

Volker Siegle
Manager Product Development

PRIKLJUČAK NA MREŽU

Priključiti samo na jednofaznu naizmjeničnu struju i samo na napon struje, naveden na pločici snage. Priključak je moguć i na utičnice bez zaštitnog kontakta, jer postoji dogradnja zaštitne klase II.

ZAŠTITA MOTORA OVISNA O OPTEREĆENJU

Kod visokog opterećenja motora se uključuje zaštita preopterećenja. Stroj radi sporo dalje zbog hlađenja namotaja motora. Tek nakon dovoljnog hlađenja je moguće uključivanje stroja, pri tome stroj isključiti i ponovno uključiti.

RADNE UPUTE

Zavisno o materijalu koji se obrađuje može blagi udar dovesti do bitne redukcije vremena bušenja ili može prouzročiti duže vrijeme stajanja dijamantnih segmenata.

RADNE UPUTE

Zbog postizanja većeg napretka bušenja nakon cca. 10-15 mm dubine bušenja centrirajuće svrdlo izvaditi, bušačku krunicu postaviti u postojeći žlijeb i stroj polako startati.

Bušotine koje se ne moraju postaviti točno, se mogu izvesti bez centrirajućeg svrdla. K tome bušačku krunicu postaviti ukoso i od jedne dubine bušenja od cca. 5 mm stroj polako postavljati ravno. (Moguće samo kod kratkih bušačkih krunica).

Ako se bušačka jezgra odvoje, bušačku krunicu izvući iz materijala i bušačka jezgra odstraniti.

Naoštrena bušačka krunica olakšava primjenu i napredak bušenja. Mogućnosti oštrenja: Sa vapnenim kamenom ili sa pločom za oštrenje.

ODRŽAVANJE

Proreze za prozračivanje stroja uvijek držati čistima.

Primijeniti samo Milwaukee opremu i rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/ Adrese servisa).

Po potrebi se može zatražiti crtež eksplozije aparata uz davanje podataka o tipu stroja i desetoznamenkastog broja na pločici snage kod Vaše servisne službe ili direktno kod Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI

Prije svih radova na stroju utikač izvući iz utičnice.

Oprema - u opsegu isporuke nije sadržana, preporučena dopuna iz promgrama opreme.

TEHNISKIE DATI

Nominālā atdotā jauda	1500 W
Cietkoks	820 W
Apgriezieni tukšgaitā 1. ātrumā	0-1500 min^{-1}
Apgriezieni tukšgaitā 2. ātrumā	0-3000 min^{-1}
maks. apgriezienu skaits ar slodzi 1. ātrumā	890 min^{-1}
maks. apgriezienu skaits ar slodzi 2. ātrumā	1770 min^{-1}
maks. sitienu biežums	48000 min^{-1}
Urbšanas diametrs (mērvien.): 1. ātrums	80-162 mm
Urbšanas diametrs (mērvien.): 2. ātrums	32-90 mm
Urbja vārpsta	M18
Spīļu kakla diametrs	57 mm
Svars bez tīkla kabeļa	4,2 kg
Tipiski novērtēts plaukstas un rokas paātrinājums	12 m/s^2
Tipiskais pēc A vērtētais trokšņa līmenis	
trokšņa spiediena līmenis (K = 3 dB(A))	100 dB (A)
trokšņa jaudas līmenis (K = 3 dB(A))	111 dB (A)

Vērtības, kas noteiktas saskaņā ar EN 60 745.

SPECIĀLIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Lūdzu, ievērot drošības noteikumus, kas ietverti pievienotajā brošūrā

Nēsājiet ausu aizsargus. Trokšņa iedarbības rezultātā var rasties dzirdes traucējumi.

Lietojiet instrumentam pievienotos papildus rokturus. Zaudējot kontroli, var gūt ievainojumus.

Pie liela urbšanas diametra papildus rokturi vajag piestiprināt perpendikulāri galvenajam rokturim. Skat. arī attēlus nodaļā "Pagriezt rokturi".

Ja notiek strauja bloķēšana, tiek aktivizēts motora aizsargmehānisms, tādēļ ieteicams vienmēr izmantot arī sānu rokturi.

Kontaktligzdām, kas atrodas ārpus telpām jābūt aprīkotām ar automātiskiem drošinātājslēdžiem, kas nostrādā, ja strāvas plūsmā radušies bojājumi. To pieprasa jūsu elektroiekārtas instalācijas noteikumi. Lūdzu, to ņemt vārā, izmantojot mūsu instrumentus.

Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēsā aizsargbrilles. Tiek ieteikts nēsāt arī aizsargcimdus, slēgtus, neslīdošus apavus un priekšautu.

Skaidas un atlūzas nedrīkst ņemt ārā, kamēr mašīna darbojas.

Putekļi, kas rodas darba gaitā, bieži ir kaitīgi veselībai un tiem nevajadzētu nokļūt organismā. Jānēsā piemērota maska, kas pasargā no putekļiem.

Pirms jebkādiem darbiem, kas attiecas uz mašīnas apkopi, mašīnu noteikti vajag atvienot no kontaktligzdas.

Mašīnu pievienot kontaktligzdai tikai izslēgtā stāvoklī.

Pievienojuma kabeli vienmēr turēt atstatus no mašīnas darbības lauka. Kabelim vienmēr jāatrodas aiz mašīnas.

Veicot darbus sienu, griestu un grīdas apvidū, vajag uzmanīties, lai nesabojātu elektriskos, gāzes un ūdens vadus.

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Šo urbmašīnu var izmantot urbšanai ar dimanta kroņurbjiem. Ja ierīce aprīkota ar patronu, to var izmantot kā triecienurbjmašīnu akmens, kā arī koka un tērauda urbšanai. Instrumentu nedrīkst lietot betona urbšanai, ja tiek izmantots ūdens.

Šo instrumentu drīkst izmantot tikai saskaņā ar minētajiem lietošanas noteikumiem.

ATBILSTĪBA CE NORMĀM

Ar šo apliecinām, ka esam atbildīgi par to, lai šis produkts atbilstu sekojošām normām vai normatīvajiem dokumentiem: EN 60745, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, saskaņā ar direktīvu 98/37/EG, 89/336/EWG noteikumiem.

CE 05

Volker Siegle
Manager Product Development

TĪKLA PIESLĒGUMS

Pieslēgt tikai vienpola maiņstrāvas tīklam un tikai spriegumam, kas norādīts uz jaudas paneļa. Pieslēgums iespējams arī kontaktligzdām bez aizsargkontaktiem, jo runa ir par uzbūvi, kas atbilst II. aizsargklasei.

AIZSARGMEHĀNISMS REAĢĒ UZ MOTORA SLODZI

Ja motora slodze ir augsta, tiek iedarbināts pārslodzes aizsargmehānisms. Mašīna turpina lēnām darboties, lai atdzesētu motoru. Mašīnu var ieslēgt tikai pēc pietiekamas atdzesēšanas, šim nolūkam mašīnu vajag izslēgt un vēlreiz ieslēgt.

DARBA NORĀDES

Ieteicams regulēt trieciena stiprumu atkarībā no apstādājamā materiāla, lai tādējādi būtiski samazinātu urbšanas laiku un paildzinātu dimanta segmentu kalpošanas ilgumu.

DARBA NORĀDES

Lai veicinātu urbšanas procesu, kad urbuma dziļums sasniedz apt. 10 - 15 mm, ieteicams izņemt centrējošo urbi, ievietot kroņurbi izurbtajā gropē un instrumentu iedarbināt lēnām.

Urbumus bez precīzi atzīmēta urbuma centra var veikt arī bez centrētā urbja. Šim nolūkam kroņurbi sākumā novieto slīpi pret virsmu un, kad urbuma dziļums sasniedzis apt. 5 mm, instrumentu pagriež perpendikulāri virsmai. (Tas iespējams, tikai izmantojot īsus kroņurbjus).

Gadījumā, ja urbšanas laikā ar kroņurbi rodas atlūzas, kroņurbis jāizvelk no apstrādājamā materiāla un atlūzas jāizņem.

Uzasināts kroņurbis atvieglo instrumenta izmantošanu un veicina urbšanas procesu. Asināšanas iespējas: ar smilšakmens ar augstu kaļķu sastāvu vai asināmā palīdzību.

APKOPE

Vajag vienmēr uzmanīt, lai būtu tīras dzesēšanas atveres.

Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas rezerves da<as. Lieciet nomain+t deta<as, kuru nomaiFa nav aprakst+ta, kd no firmu Milwaukee klientu apkalpoaanas servisiem. (Skat. broakru "Garantija/klientu apkalpoaanas serviss".)

Ja nepieciešams, klientu apkalpošanas servisā vai tieši pie firmas Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany, var pieprasīt instrumenta eksplozijas zīmējumu, šim nolūkam jāuzrāda mašīnas tips un desmitvietīgais numurs, kas norādīts uz jaudas paneļa.

SIMBOLI

Pirms veicat jebkādas darbības attiecībā uz mašīnas apkopi, atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.

Piederumi - standartaprīkojumā neietvertās, bet ieteicamās papildus komplektācijas detaļas no piederumu programmas.

TECHNINIAI DUOMENYS

Vardinė imamoji galia	1500 W
Išėjimo galia	820 W
Sūkių skaičius laisva eiga 1. pavara	0-1500 min^{-1}
Sūkių skaičius laisva eiga 2. pavara	0-3000 min^{-1}
Maks. sūkių skaičius su apkrova 1. pavara	890 min^{-1}
Maks. sūkių skaičius su apkrova 2. pavara	1770 min^{-1}
Maks. smūgių skaičius	48000 min^{-1}
Gręžimo ø: 1. pavara	80-162 mm
Gręžimo ø: 2. pavara	32-90 mm
Grąžto suklys	M18
Įveržimo žiočių ø	57 mm
Svoris be maitinimo laido	4,2 kg
Būdingas įvertintas plaštakos – rankos pagreitis	12 m/s^2
Būdingas garso lygis, koreguotas pagal A dažnio charakteristiką:	
Garso slėgio lygis (K = 3 dB(A))	100 dB (A)
Garso galios lygis (K = 3 dB(A))	111 dB (A)

Vertės matuotos pagal EN 60 745.

YPATINGOS SAUGUMO NUORODOS

Laikykitės pridedamoje brošiūroje pateiktų saugumo nuorodų!

Nešiokite klausos apsaugos priemones. Triukšmo poveikyje galima netekti klausos.

Naudokite į prietaiso komplektaciją įeinančias papildomas rankenas. Nesuvaldžius prietaiso galima susižeisti.

Atliekant didesnio skersmens gręžimus, papildomą ranketą reikia pritvirtinti statmenai pagrindinei rankenai. Žr. ir iliustracijų dalyje esantį skyrelį: „Rankenos persukimas“.

Įmontuota slydimo sankaba suveikia tik esant staigiam blokavimui, todėl visada naudokite papildomą ranketą.

Lauke esantys el. lizdai turi būti su gedimo srovės išjungikliais. Tai nurodyta Jūsų elektros įrenginio instaliacijos taisyklėse. Atsižvelkite į tai, naudodami prietaisą.

Dirbdami su įrenginiu visada nešiokite apsauginius akinius. Rekomenduotina nešioti apsaugines pirštines, tvirtus batus neslidžiu padu bei prijuostę.

Draudžiama išiminėti drožles ar nuopjovas, įrenginiui veikiant.

Darbo metu susidarančios dulkės yra dažnai kenksmingos sveikatai ir todėl turėtų nepatekti į organizmą. Dėvėti tinkamą apsauginę kaukę nuo dulkių.

Prieš atlikdami bet kokius įrenginyje, ištraukite iš lizdo kištuką.

Kištuką į lizdą įstatykite, tik kai įrenginys išjungtas.

Maitinimo kabelis turi nebkti /renginio poveikio srityje. Kabel/ visada nuveskite ia galins /renginio puss.

Dirbdami sienoje, lubose arba grindyse, atkreipkite dėmesį į elektros laidus, dujų ir vandens vamzdžius.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Deimantiniu gręžtuvu galima gręžti su sausomis deimantinėmis gręžimo karūnomis. Su uždėtu gręžimo patronu gręžtuvą galima naudoti uolienoms smūginiu režimu gręžti bei medžiui ir plienui gręžti. Gręžtuvas netinkamas šlapiam betono gręžimui.

Šį prietaisą leidžiama naudoti tik pagal nurodytą paskirtį.

CE ATITIKTIES PAREIŠKIMAS

Mes atsakingai pareiškiame, kad šis gaminys atitinka tokias normas arba normatyvinius dokumentus: EN 60745, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, pagal direktyvų 98/37/EB, 89/336/EEB reikalavimus.

CE 05

Volker Siegle
Manager Product Development

ELEKTROS TINKLO JUNGTIS

Jungti tik prie vienfazės kintamos elektros srovės ir tik į specifikacijų lentelėje nurodytos įtampos elektros tinklą. Konstrukcijos saugos klasė II, todėl galima jungti ir į lizdus be apsauginio kontakto.

NUO APKROVOS PRIKLAUSOMA VARIKLIO APSAUGA

labai perkrovus variklį, įsijungia perkrovos apsauga. Įrenginys toliau lėtai veikia ir aušina variklio apvijas. Vėl įjungti įrenginį galima tik tada, kai jis pakankamai atvėsta, tam jį reikia išjungti ir vėl įjungti.

NUORODOS DARBUI

Priklausomai nuo apdorojamos medžiagos švelnaus smūgiavimo režimas gali ženkliai sutrumpinti gręžimą arba prailginti deimantinių segmentų tarnavimo laiką.

NUORODOS DARBUI

Kad gręžtųsi greičiau, išgręžę maždaug 10-15 mm ištraukite centravimo grąžtą, į turimą griovelį įstatykite gręžimo karūną ir leiskite mašinai atsargiai įsibėgėti.

Kiaurymes, kurioms nereikalingas didelis tikslumas, galima gręžti ir be centravimo grąžto. Tokiu atveju pradėkite gręžti, gręžimo karūną priglaudę įstrižai, ir, pagręžę apie 5 mm, atsargiai ištiesinkite mašiną (galima tik su trumpomis gręžimo karūnomis).

Jei gręžiamoji šerdis pradeda trupėti, ištraukite gręžimo karūną iš medžiagos ir pašalinkite gręžiamąją šerdį.

Gręžti su gerai pagaląsta gręžimo karūna yra lengviau ir greičiau. Galąsti galima į silikatines plytas arba galandimo plokštę.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

Įrenginio vėdinimo angos visada turi būti švarios.

Naudokite tik Milwaukee priedus ir atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik Milwaukee klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).

Jei reikia, nurodant įrenginio tipą bei specifikacijų lentelėje esantį dešimtženklį numerį, iš klientų aptarnavimo skyriaus arba tiesiai iš Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany, galima užsisakyti prietaiso surinkimo brėžinius.

SIMBOLIAI

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, ištraukite kištuką iš lizdo.

Priedas – neįeina į tiekimo komplektaciją, rekomenduojamas papildymas iš priedų asortimento.

TEHNILISED ANDMED

Nimitarbimine	1500 W
Väljundvõimsus	820 W
Pöörlemiskiirus tühijooksul 1. käigul	0-1500 min^{-1}
Pöörlemiskiirus tühijooksul 2. käigul	0-3000 min^{-1}
Maks pöörlemiskiirus koormusega 1. käigul	890 min^{-1}
Maks pöörlemiskiirus koormusega 2. käigul	1770 min^{-1}
Löökide arv maks	48000 min^{-1}
Puuri ø: 1. käik	80-162 mm
Puuri ø: 2. käik	32-90 mm
Puurispindel	M18
Pihtkaela ø	57 mm
Kaal ilma võrgujuhtmeta	4,2 kg
Tüüpiliselt hinnatud kiirendus käelaba ja käsivarre piirkonnas	12 m/s^2
Tüüpilised A-filtriga hinnatud helitasemed:	
Helirõhutase (K = 3 dB(A))	100 dB (A)
Helivõimsuse tase (K = 3 dB(A))	111 dB (A)

Mõõteväärtused on kindlaks tehtud vastavalt normile EN 60 745.

SPETSIAALSED TURVAJUHISED

Pidage kinni juuresoleva brošüüri turvajuhistest!

Kandke kaitseks kõrvaklappe. Müra mõju võib kutsuda esile kuulmise kaotuse.

Kasutage seadmega koos tarnitud lisakäepidemeid. Kontrolli kaotamine võib põhjustada vigastusi.

Suurte puurimisläbimõõtude puhul tuleb lisakäepide kinnitada peakäepideme külge täisnurga all. Vaata ka piltide osast lõiku „Käepideme keeramine".

Hõõrdkaitsesidur käivitub ainult äkilise blokeeringu korral, sellepärast kasutada alati lisakäepidet.

Välitingimustes asuvad pistikupesad peavad olema varustatud rik kevoolukaitselülititega. Seda nõutakse Teie elektriseadme installeerimiseeskirjas. Palun pidage sellest meie seadme kasutamisel kinni.

Masinaga töötades kandke alati kaitseprille. Soovitatavad on kaitsekindad, tugevad ja libisemiskindlad jalanõud ning põll.

Puru ega pilpaid ei tohi eemaldada masina töötamise ajal.

Töö ajal tekkiv tolm on sageli tervistkahjustav ning ei tohiks sattuda organismi. Kanda sobivat kaitsemaski.

Enne kõiki töid masina kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.

Masin peab pistikupessa ühendamisel olema alati väljalülitatud seisundis.

Hoidke ühendusjuhe alati masina tööpiirkonnast eemal. Vedage juhe alati masinast tahapoole.

Seina, lae või põranda tööde puhul pidage silmas elektrijuhtmeid, gaasi- ja veetorusid.

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

Teemantpuurmasin sobib teemant-kuivkroonpuuridega puurimiseks. Masinale kinnitatud padruniga sobib masin kivi löökpuurimiseks ning puidu ja terase puurimiseks. Ei sobi betooni märgpuurimiseks.

Antud seadet tohib kasutada ainult vastavalt äranäidatud otstarbele.

EÜ VASTAVUSAVALDUS

Me deklareerime ainuvastutajatena, et antud toode on kooskõlas järgmiste normide või normdokumentidega: EN 60745, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, vastavalt direktiivide 98/37/EÜ, 89/336/EMÜ sätetele.

CE 05

Volker Siegle
Manager Product Development

VÕRKU ÜHENDAMINE

Ühendage ainult ühefaasilise vahelduvvooluga ning ainult andmesildil toodud võrgupingega. Ühendada on võimalik ka kaitsekontaktita pistikupesadesse, kuna nende konstruktsioon vastab kaitseklassile II.

KOORMUSEST SÕLTUV MOOTORI KAITSE

Mootori suurel ülekoormusel rakendub tööle ülekoormuskaitse. Masin töötab mootori mähise jahutamiseks Milwaukeelaselt edasi. Masina sisselülitamine on võimalik alles pärast piisavat jahtumist, selleks lülitage masin välja ja uuesti sisse.

TÖÖJUHISED

Töödeldavast materjalist sõltuvalt võib kerge löök tunduvalt vähendada puurimisMilwaukeea ning pikendada teemantsegmentide kasutusiga.

TÖÖJUHISED

Parema puurimistulemuse saavutamiseks võtta pärast ca 10-15 mm sügavusele puurimist tsentripuur välja, panna kroonpuur olemasolevasse soonde ja käivitada Milwaukeelaselt masin.

Kui augud ei pea olema väga täpsed, võib puurida ilma tsentripuurita. Panna kroonpuur kaldu peale ning kui on puuritud ca 5 mm sügavusel, seada masin Milwaukeelaselt sirgeks (saab teha ainult lühikeste kroonpuuridega).

Kui puuritud südamik peaks lahti tulema, tõmmata kroonpuur välja ning võtta südamik ära.

Teritatud kroonpuuriga on lihtsam ja parem puurida. Teritamise võimalused: lubjakivi või teritusplaat.

HOOLDUS

Hoidke masina õhutuspilud alati puhtad.

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunktis (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduste aadressid).

Vajaduse korral võite tellida seadme läbilõikejoonise, näidates ära masina tüübi ja andmesildil oleva kümnekohalise numbri. Selleks pöörduge klienditeeninduspunkti või otse: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SÜMBOLID

Enne kõiki töid masina kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.

Tarvikud - ei kuulu tarne komplekti, soovitatav täiendus on saadaval tarvikute programmis.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Номинальная выходная мощность	1500 W
Номинальная мощность.	820 W
Число оборотов без нагрузки (об/мин) 1-ая передача	0-1500 min^{-1}
Число оборотов без нагрузки (об/мин) 2-я скорость	0-3000 min^{-1}
Макс. скорость под нагрузкой 1-ая передача	890 min^{-1}
Макс. скорость под нагрузкой 2-я скорость	1770 min^{-1}
Количество ударов при максимальной нагрузке (макс.)	48000 min^{-1}
Производительность сверления в 1-я скорость	80-162 mm
Производительность сверления в 2-я скорость	32-90 mm
Хвостовик привода	M18
Диаметр горловины привода	57 mm
Вес без кабеля	4,2 kg
Обычное повышенное ускорение составляет.	12 m/s^2
Обычные уровни низкочастотного шума инструмента составляют:	
Уровень звукового давления (K=3dB(A))	100 dB (A)
Уровень звуковой мощности (K=3dB(A))	111 dB (A)

Значения замерялись в соответствии со стандартом EN 60 745.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Пожалуйста, соблюдайте правила безопасности, изложенные в прилагаемой брошюре!

Используйте наушники! Воздействие шума может привести к потере слуха.

Используйте вспомогательные рукоятки, поставляемые вместе с инструментом. Потеря контроля может стать причиной травмы.

При работе с большими диаметрами, дополнительная рукоятка должна быть зафиксирована под прямым углом к основной (см. иллюстрацию).

Встроенная предохранительная муфта срабатывает только при рывковом заедании. Поэтому работайте всегда с дополнительной рукояткой.

Электроприборы, используемые во многих различных местах, в том числе на открытом воздухе, должны подключаться через устройство, предотвращающее резкое повышение напряжения.

При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки. Рекомендуется надевать перчатки, прочные нескользящие ботинки и фартук.

Не убирайте опилки и обломки при включенном инструменте.

Пыль, возникающая при работе данным инструментом, может нанести вред здоровью. Не следует допускать её попадания в организм. Надевайте противопылевой респиратор.

Перед выполнением каких-либо работ по обслуживанию инструмента всегда вынимайте вилку из розетки.

Вставляйте вилку в розетку только при выключенном инструменте.

Держите силовой провод вне рабочей зоны инструмента. Всегда прокладывайте кабель за спиной.

При работе в стенах, потолках или полу следите за тем, чтобы не повредить электрические кабели или водопроводные трубы.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Алмазная дрель служит для сухого сверления алмазными коронками. С установленным патроном может использоваться для ударного сверления отверстий в камне, а также в дереве и стали. Дрель не предназначена для мокрого сверления отверстий в бетоне.

Не пользуйтесь данным инструментом способом, отличным от указанного для нормального применения.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Мы заявляем что этот продукт соответствует следующим стандартам: EN 60745, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, в соответствии с правилами 98/37/EC, 89/336/EEC.

CE 05

Volker Siegle
Manager Product Development

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Подсоединять только к однофазной сети переменного тока с напряжением, соответствующим указанному на инструменте. Электроинструмент имеет второй класс защиты, что позволяет подключать его к розеткам электропитания без заземляющего вывода.

Защита мотора при перегрузке

Устройство защиты мотора, контролируемое нагрузкой на него. Инструмент будет продолжать медленно работать чтобы дать мотору остыть. После достаточного остывания инструмент можно включить снова, предварительно выключив его.

СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

В зависимости от материала применение «мягкого» ударного режима позволяет значительно сократить время сверления или увеличить срок службы алмазной коронки.

СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Для более быстрого сверления выньте центровое сверло, просверлив на глубину 10-15 мм. Вставьте коронку в просверленный паз и равномерно высверливайте.

Большие отверстия не требующие точного расположения могут быть просверлены без центрового сверла. Для этого приставьте коронку под наклоном и медленно продвигайте инструмент вперед, когда пройдете глубину примерно 5 мм. (Это возможно только с использованием коротких коронок!)

Когда керн отломится (разрыхлится), выньте коронку из материала и удалите керн.

Для наилучшей работы алмазные сегменты должны быть "загрублены" так, чтобы выступали фрагменты алмазов: Для этого потрите поверхность сегментов камнем

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Всегда держите охлаждающие отверстия чистыми.

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями только фирмы Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, пожалуйста, обращайтесь на один из сервисных центров (см. список наших гарантийных/сервисных организаций).

При необходимости может быть заказан чертеж инструмента с трехмерным изображением деталей. Пожалуйста, укажите десятизначный номер и тип инструмента и закажите чертеж у Ваших местных агентов или непосредственно у Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-StraЯe 10, D-71364 Winnenden, Germany.

СИМВОЛЫ

Перед выполнением каких-либо работ по обслуживанию инструмента всегда вынимайте вилку из розетки.

Дополнитель - В стандартную комплектацию не входит, поставляется в качестве дополнительной принадлежности.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Номинална консумирана мощност	1500 W
Отдавана мощност	820 W
Обороти на празен ход на 1. скорост	0-1500 min^{-1}
Обороти на празен ход на 2. скорост	0-3000 min^{-1}
Макс. обороти при натоварване, на 1. скорост	890 min^{-1}
Макс. обороти при натоварване, на 2. скорост	1770 min^{-1}
Макс. брой на ударите	48000 min^{-1}
Диаметър на свредлото на: 1. скорост	80-162 mm
Диаметър на свредлото на: 2. скорост	32-90 mm
Шпиндел на бормашината	M18
Диаметър на затягащата шийка	57 mm
Тегло без мрежов кабел	4,2 kg
Оценка за нормалното ускорение в областта на ръката	12 m/s^2
Типични нива на звука в	
Ниво на звукова мощност (K = 3 dB(A))	100 dB (A)
Ниво на звукова мощност (K = 3 dB(A))	111 dB (A)

Измерените стойности са получени съобразно EN 60 745.

СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Спазвайте указанията за безопасност от приложената брошура!

Носете средство за защита на слуха. Въздействието на шума може да предизвика загуба на слуха.

Използвайте доставените с уреда допълнителни ръкохватки. Загубата на контрол може да доведе до наранявания.

При големи диаметри на пробивания отвор допълнителната ръкохватка трябва да се закрепи перпендикулярно на основната ръкохватка. Виж също в частта със снимки, точка "Завъртане на ръкохватката".

Вграденият плъзгащ съединител се задейства само при рязко блокиране, затова винаги използвайте допълнителната ръкохватка.

Контактите във външните участъци трябва да бъдат оборудвани със защитни прекъсвачи за утечен ток. Това изисква предписанието за инсталиране за електрическата инсталация. Моля спазвайте това при използване на Вашия уред.

При работа с машината винаги носете предпазни очила. Препоръчват се също така предпазни ръкавици, здрави и нехлъзгащи се обувки, както и престилка.

Стружки или отчупени парчета да не се отстраняват, докато машина работи.

Прахът, който се образува при работа, често е вреден за здравето и не бива да попада в тялото. Да се носи подходяща прахозащитна маска.

Преди каквито и да е работи по машината извадете щепсела от контакта.

Свързвайте машината към контакта само в изключено положение.

Свързващият кабел винаги да се държи извън работния обсег на машината. Кабелът да се отвежда от машината винаги назад.

При работа в стени, тавани или подове внимавайте за кабели, газопроводи и водопроводи.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Бормашината може да се използва за пробиване с диамантени сухи боркорони. С поставен патронник машината е подходяща за ударно пробиване в камък и за пробиване в дърво и стомана. Машината не е подходяща за мокро пробиване в бетон.

Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено.

CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Декларираме на собствена отговорност, че този продукт съответства на следните стандарти или нормативни документи: EN 60745, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, съобразно предписанията на директивите 98/37/ЕО, 89/336/ЕИО.

CE 05

Volker Siegle
Manager Product Development

СВЪРЗВАНЕ КЪМ МРЕЖАТА

Да се свързва само към еднофазен променлив ток и само към мрежово напрежение, посочено върху заводската табелка. Възможно е и свързване към контакт, който не е от тип "шуко", понеже конструкцията е от защитен клас II.

ЗАЩИТА НА ДВИГАТЕЛЯ В ЗАВИСИМОСТ ОТ НАТОВАРВАНЕТО

При голямо претоварване на двигателя се задейства защитата на двигателя срещу претоварване. Машината продължава да се върти бавно до охлаждане на намотката на двигателя. Машината може да се включи едва след достатъчно охлаждане, за целта изключете и отново включете машината.

УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТАТА

В зависимост от обработвания материал мекият удар може да предизвика определено намаляване на времето за пробиване или по-голяма издръжливост на диамантените сегменти.

УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТАТА

За увеличаване на производителността при пробиване след достигане на дълбочина от около 10-15 mm извадете центровото свредло, поставете боркороната в наличния канал и пуснете машината бавно да се завърти.

Отвори, които не е необходимо да бъдат започнати точно, могат да се правят без центрово свредло. За целта боркороната се подвежда под наклон, а след достигане на дълбочина от около 5 mm машината бавно се изправя. (Това е възможно само при къси боркорони.)

Ако в отвора се отчупят парчета от пробивания материал, извадете боркороната от материала и отстранете парчетата.

Наточената боркорона улеснява използването и по-бързото пробиване. Възможности за заточване: в силикатна тухла или в пластина за заточване.

ПОДДРЪЖКА

Вентилационните шлици на машината да се поддържат винаги чисти.

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на. Елементи, чиято подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата "Гаранция и адреси на сервизи).

При необходимост можете да поискате за уреда от Вашия сервиз или директно от Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany, чертеж за в случай на експлозия, като посочите типа на машината и десетцифрения номер върху заводската табелка.

СИМВОЛИ

Преди всякакви работи по машината извадете щепсела от контакта.

Аксесоари - Не се съдържат в обема на доставката, препоръчвано допълнение от програмата за аксесоари.

技术数据

输入功率	1500 W
输出功率	820 W
第一档的无负载转速	0-1500 min^{-1}
第二档的无负载转速	0-3000 min^{-1}
第一文件的最高负载转速	890 min^{-1}
第二文件的最高负载转速	1770 min^{-1}
撞击次数最大	48000 min^{-1}
钻孔直径在：第 1 档	80-162 mm
钻孔直径在：第 2 档	32-90 mm
主轴	M18
夹头颈直径	57 mm
不含电线重量	4,2 kg
在手掌-手臂范围的标准加速度值	12 m/s^2
标准噪音分贝 A 值：	
音压值 (K=3dB(A))	100 dB (A)
音量值 (K=3dB(A))	111 dB (A)

本测量值符合 EN 60 745 条文的规定。

特殊安全指示

请详细阅读手册上的安全指示！
请戴上耳罩。工作噪音会损坏听力。
使用包含在供货范围中的辅助把手。如果工作时无法正确操控机器，容易造成严重的伤害。
钻大直径的孔时，必须把辅助把手固定在主握柄的右侧，辅助把手和主握柄之间的夹角要成90度。详细资料可参考〝转动辅助把手〞上的图解。
虽然机器装备了滑动离合器，但离合器只在机器突然被卡住时才会产生反应，因此操作机器时务必使用辅助把手。
户外插座必须连接剩余电流防护开关。这是使用电器用品的基本规定。使用本公司机器时，务必遵守这项规定。
操作机器时务必佩戴护目镜。最好也穿戴工作手套、坚固防滑的鞋具和工作围裙。
如果机器仍在运转，切勿清除其上的木屑或金属碎片。
工作尘往往有害健康，不可以让工作尘接触身体。工作时请佩戴合适的防尘面具。
在机器上进行任何修护工作之前，务必从插座上拔出插头。
确定机器已经关闭了才可以插上插头。
电源线必须远离机器的作业范围。操作机器时电线必须摆在机身后端。
在墙壁、天花板或地板工作时，必须特别注意被隐埋的电线、瓦斯管和水管。

正确地使用机器

使用金刚石电钻钻孔时可以安装金刚石-乾钻空心钻头。装上夹头之后
可以使用本机器在石材上进行冲击钻，並且也可以在木材和钢铁上钻孔。本机器不可以在混凝土上湿钻。
请依照本说明书的指示使用此机器。

电源插头

只能连接单相交流电，只能连接机器铭牌上规定的电压。本机器也可以连接在没有接地装置的插座上，因为本机器的结构符合第 II 级绝缘。

防止马达〝超载〞的保护功能

当马达处在超荷状况下时，超荷保护功能便会被激活。保护功能会让机器在低转速下继续转动，如此可以帮助马达冷却。必须等待马达适度冷却后才能够再度开动机器。此时先关闭机器，然后再开动机器。

轻击

视物料而定，採用轻击能够明显降低钻孔时间，或延长钻石切片的使用寿命。

操作机器时的注意事项

欲加速钻孔进度，可以在钻深到达10 至15 毫米（mm）后拔出定心钻头，把空心钻头插入现存的凹槽中，並缓速起动机器。
如果不是进行精确的钻孔，则可省略定心钻头。此时先採用倾斜的方式起钻，等待钻深到达约 5 毫米（mm）后，再慢慢握正机器。（只适用於短的空心钻头）
如果岩芯鬆脫了，先从材料中拔出空心钻头，接著再取出钻头内的岩芯。
使用经过研磨的空心钻头不仅可以减轻工作，並且能够加速钻孔进度。常用的研磨方式有：在石灰砂石上研磨或在磨台上研磨。

维修

机器的通气孔必须随时保持清洁。
只能使用 Milwaukee 的配件和零件。缺少检修说明的机件如果损坏了，必须交给 Milwaukee 的顾客服务中心更换（参考手册〝保证书 / 顾客服务中心地址〞）。
如果需要机器的分解图，可以向您的顾客服务中心或直接向 Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany。索件时必须提供以下资料： 机型和机器铭牌上的十位数号码。

符号

在机器上进行任何修护工作之前，务必从插座上拔出插头。

配件 - 不包含在供货范围中。请另外从配件目录选购。

Copyright 2005

Milwaukee Electric Tool
Max-Eyth-Straße 10
D-71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0

ME77

(02.05)

Printed in Germany **4000 2896 51**